Amigoe

Vandaag

- Drastische versterking militaire macht van V.S. p. 1
- Soliana: ook Shell zelfde regeling als Hess bij vestiging p. 2
- V.N.: Antillen geen belastingprofiteurs p. 3
- Schoonhouden Curaçao probleem p. 3
- Voorwaarden onafhankelijkheid Aruba besproken p. 5
- Di sinku derota pa Fuji p. 7



MONCHIN SOLIANA ..... ook Shell .....

97STE JAARGANG–No.: 18 DINSDAG 22 JANUARI 1980

NAUWERE BETREKKINGEN MET CHINA BEPLEIT

Bezetting Afghanistan wijzigt Carters inzicht

VS willen nieuwe relatie met Iran

WASHINGTON — De Verenigde Staten zijn bereid „een nieuwe en wederzijds voordelige relatie op te bouwen" met Iran om aan een Russische dreiging het hoofd te bieden. Maar dan moeten wel de gijzelaars in de Amerikaanse ambassade in Teheran worden vrijgelaten. Dit zegt president Carter in zijn jaarlijkse State of the Union. De geschreven boodschap is gisteravond in Washington vrijgegeven, twee dagen voordat Carter een gezamenlijke vergadering van het Amerikaanse congres zal toespreken. De aankondiging van Carter betekent een wijziging in zijn eerdere positie die hij innam nadat de Amerikaanse ambassade in de Iraanse hoofdstad vorig jaar november was bezet. De president zei toen dat "Irans schuld niet zou zijn afgedaan, zelfs niet met de vrijlating van de 50 gijzelaars".

In zijn boodschap aan het congres zegt Carter nu dat „de vernietiging van de onafhankelijkheid van de Afghaanse regering en de bezetting door de Sovjet-Unie de strategische situatie in dat deel van de wereld op onheilspellende wijze heeft veranderd". Volgens de president heeft het de Sovjet-Unie binnen slagwijdte van de Indische Oceaan en zelfs van de Perzische Golf gebracht. Het heeft een buffer weggenomen tussen de Sovjet-Unie en Pakistan en het vormt een nieuwe bedreiging voor Iran". De Verenigde Staten hebben geen „fundamenteel geschil met Iran", aldus Carter. „Wij zijn bereid met de regering van Iran een nieuwe en wederzijds voordelige relatie te ontwikkelen", zodra de Amerikaanse gijzelaars zijn vrijgelaten, zo onderstreept het Amerikaanse staatshoofd.

De standpunten van de Verenigde Staten en van de volksrepubliek China over veel belangrijke kwesties vallen, volgens Carter samen, met name over de gevolgen van de Russische interventie in Afghanistan. De Amerikaanse leider hoopt dat het congres snel het handelsakkoord met China zal goedkeuren en dat het toestemming zal geven voor activiteit in China van de vereniging voor prive-investeringen in het buitenland (Overseas Private Investments Corporation). "Wij zijn van plan akkoorden (met Peking) te sluiten op het gebied van de burgerluchtvaart, van het zeetransport en van de textiel en onze betrekkingen op het gebied van de handel, de cultuur en de wetenschap voort te zetten", zo onderstreept de president.

Wat de kwestie van de veiligheid in Azie betreft betoont de Amerikaanse leider zich verheugd over het antwpord van de landen van oost-Azie op de Russische interventie in Afghanistan. Hij noemt dit „solide". Vooral Australie, zo voegt hij eraan toe, verdient te worden gefeliciteerd met het zeer krachtige standpunt dat het heeft ingenomen. Japan en de landen van de ASEAN (Indonesie, Maleisie, de Filippijnen, Singapore en Thailand) hebben ons eveneens in belangrijke mate steun verleend".

De president garandeert dat de Verenigde Staten zullen blijven ijveren voor „een politieke oplossing in Cambodja die dit land in staat stelt geleid te worden door de leiders van zijn keus". Carter herinnert eraan dat de Verenigde Staten „alle noodzakelijke maatregelen hebben getroffen om de Vietnamese aanvallen op Thailands grondgebied tegen te gaan door het verhogen van de hulp aan de Thailandse strijdkrachten en door het geven van waarschuwingen aan Vietnam en aan de Sovjet-Unie".

KABOEL — De machtsstrijd in Afghanistan heeft diverse ontwikkelingen gekend. Een groep burgers werd kwaad omdat volgens hen niet alle maar slechts 126 politieke gevangenen in vrijheid zijn gesteld sinds het Karmal-bewind in het zadel zit. Ongeveer duizend Afghanen bestormden de Policharki-gevangenis in Kaboel. Twee betogers werden gedood. Op de foto praat een gevangene door tralies en een gebroken ruit met een vriend die gescheurde vellen handbeschreven papier vasthoudt.



Bier tappen

WILLEMSTAD — De ervaringen van de Amstel Brouwerij op Curacao met apparaten om bier te tappen zijn niet zo best. Vandaar ook dat op de meeste plaatsen bier uit de fles wordt verkocht. Er dient bovendien een gedegen controle te zijn op de tap-installaties om ziekten te voorkomen. Het is echter meer dan eens voorgekomen dat de Amstel in de nacht werd opgebeld om te laten weten dat de tap-installatie het niet deed. Er moest dan iemand uit zijn bed worden getrommeld om overwerk te verrichten. Als hij dan aankwam op de "plek des onheils" bleek dat het aangesloten fust (vat) leeg was.....

Drastische versterking militaire macht VS

Meer oefeningen ook in Caribisch bekken

WASHINGTON — President Carter heeft een reeks maatregelen op militair gebied aangekondigd die de Verenigde Staten in staat moeten stellen hun defensie te versterken. De maatregelen dienen ook tot versterking van de verdediging van de Amerikaanse bondgenoten, zowel in Europa als in andere gebieden van de wereld.

In zijn State of the Union, die hij gisteren in geschreven vorm aan het congres deed toekomen, geeft Carter aan dat het defensieprogramma zich op vier hoofdpunten baseert:

—versterking van het militaire potentieel dat de Amerikaanse strijdkrachten in staat stelt, in geval van crisis, snel in Europa te intervenieren;

—het oprichten van een snelle interventiemacht die in staat zal zijn tot 100.000 man in te zetten in elk gebied van de wereld;

—Modernisering van het kernarsenaal met de versnelde produktie van de Cruise-raket vanaf volgend jaar, de ontwikkeling van de nieuwe intercontinentale MX-raket, de lancering van nieuwe onderzeeboten van de Trident-klasse en het handhaven van de vloot van strategische B-52-bommenwerpers;

— ontwikkeling van een marinemacht in de jaren tachtig, die 550 schepen zal omvatten, en die als taak zal krijgen de vitale verbindingsroutes te beschermen.

Om dit programma te verwezenlijken vraagt Carter van het congres dat het voor het jaar 1981 een militaire begroting aanvaardt van 158 miljard dollar, wat neerkomt op een verhoging van 5 procent tegenover het jaar daarvoor. Tijdens de komende vijf jaar zullen de taktische luchtstrijdkrachten van 1700 nieuwe toestellen worden voorzien. De nieuwe snelle interventiemacht kan ook naar crisishaarden buiten Europa worden gebracht dankzij de oprichting van een nieuwe vloot, transportvliegtuigen voor de lange afstand en de bouw van nieuwe vliegdekschepen. Deze oorlogsbodems zullen alle noodzakelijke bewapening en uitrusting aan boord hebben voor drie brigades van het marinekorps.

Het Amerikaanse staatshoofd kondigt tevens aan dat de Verenigde Staten hun aanwezigheid in het Caribisch gebied gaan uitbreiden door de militaire manoeuvres in dit gebied op te voeren en meer verkenningen te doen uitvoeren boven Cuba en van de Russische militaire activiteit op dit eiland. Carter vraagt bovendien aan het congres een nieuwe handvest voor de inlichtingendienst op te stellen om de CIA doelmatiger te kunnen laten werken.

De XM-1, gebouwd door de Chrysler Corporation, wordt door het Pentagon beschouwd als de beste gevechtstank die Amerika ooit heeft gemaakt, en veruit superieur aan de Russische T-72. De XM-1 kan zich op geaccidenteerd terrein verplaatsen met een snelheid van 48 km per uur, op normaal terrein met een snelheid van 72 km, en heeft een actieradius van 440 km.

Duizenden Londenaars geevacueerd

LONDEN — Duizenden Londenaars zijn uit hun huizen geevacueerd in de nacht van maandag op dinsdag na een brand en een reeks ontploffingen in een chemische fabriek. De fabriek ligt in de voorstad Barking, 22 km ten oosten van het centrum van Londen, en is volgens de politie van Worms-ley Chemicals.

Bij de ontploffingen is het zeer giftige cyadine-gas vrijgekomen.

De brandweer was het vuur na twee uur meester, maar het ontsnapte gas dwong de politie over te gaan tot de grootste evacuatie in Londen sinds de tweede wereldoorlog. Meer dan 4000 mensen werden geevacueerd nog eens 4000 werd aangeraden hun ramen en deuren te sluiten en zich gereed te houden voor evacuatie in het geval dat meer gas uit de fabriek zou ontsnappen.

De politie heeft een cordon gelegd om het geevacueerde gebied omdat hier en daar plundering geconstateerd is. Bij de bestrijding van de brand in de fabriek zijn twaalf brandweerlieden gewond geraakt. De politie, ziekenvervoerders en vrijwilligers gebruikten een plan dat opgesteld was voor het geval Londen overstroomd zou worden. Over de oorzaak van de ontploffingen zijn geen mededelingen gedaan.

Carter helpt Pakistan en besnoeit belasting

WASHINGTON — President Carter heeft gisteren in een geschreven boodschap aan het congres, een "State of the Union", verklaard in 1980 om belastingverlaging te zullen vragen en dat nieuwe grote programma's beperkt zullen blijven tot een paar inzake jeugdwerkloosheid, energie, hulp aan steden en staten en een antwoord op de Sovjet-invasie in Afghanistan.

De boodschap is vrijgegeven twee dagen voordat hij morgen een gezamenlijke vergadering van het congres zal toespreken. Hij zet er de prioriteiten op wetgevend gebied voor dit jaar uiteen. Het congres krijgt allereerst militaire en economische hulp voor Pakistan te behandelen, een land dat door de Sovjetinvasie in Afghanistan wordt bedreigd.

De overige programma's had hij al voorgesteld, zoals belasting op bepaalde oliewinsten en bescherming van de natuur in Alaska, die hij voor 1980 "de hoogste milieuprioriteit" wil geven.

Zijn grote programma's blijven beperkt tot:

- een plan voor werkverschaffing voor 500.000 jonge mensen;
- nieuwe steun voor steden en staten;
- een nieuw programma voor overschakeling van olie opkolen;
- reorganisatie van de atoomcommissie en voorstellen voor atoomveiligheid;
- een noodplan voor benzinerantsoenering
- initiatieven als antwoord op de Sovjetinvasie in Afghanistan.

Deze vormt een bedreiging van de wereldvrede, de betrekkingen tussen oost en west, de regionale stabiliteit en van de oliestroom, zegt Carter. "Wij moeten de prijs betalen die nodig is om het sterkste land ter wereld te blijven. De prijs is hoger geworden omdat de militaire kracht van onze grootste tegenstander is gegroeid, evenals zijn bereidheid die macht te gebruiken zoals in Afghanistan reeds al te duidelijk is gebleken".

Carter zegt dat het vernietigen van de onafhankelijkheid van Afghanistan een veeg tegen is voor dat deel van de wereld. Hij zal het congres allereerst vragen het hulpprogramma voor Pakistan te behandelen.

Cijfers noemt hij hierbij niet, maar leden van het ambtelijke apparaat zeiden dat de Amerikaanse bijdrage 400 miljoen dollar zal zijn. Carter zegt ook dat hij meer geld wil laten uittrekken voor de defensiebegroting van 1981, vijf procent meer dan het huidige budget, om de Amerikaanse defensie op gelijk peil met de Sovjets te brengen.

Bomontploffing in EL Salvador

SAN SALVADOR — Een krachtige bomontploffing heeft zware schade aangericht aan de kantoren van het linkse revolutionaire volksblok (BPR), zo zei de politie maandag.

De BRP, een boeren, arbeiders en studentencoalitie, is een van de voornaamste linkse groeperingen, die strijdt tegen de gematigde junta, die in de plaats kwam van de rechtse president Carlos Humberto Romero.

Het blok is verantwoordelijk voor de bezetting van diverse ambassades, kerken en openbare gebouwen gedurende de afgelopen maanden.

Literfles

WILLEMSTAD — In Suriname is enkele jaren geleden met succes een literfles van het eigen bier op de markt gebracht. Een dergelijk project heeft volgens Amstel-directeur, Haim da Costa Gomez, op de Antillen geen kans van slagen. Hier zijn de bierdrinkers te individualistisch. Zij prefereren uit hun eigen flesje te drinken, zodat het "kostbaar vocht" ook niet snel warm wordt.

Trein ontspoord in R'dam

ROTTERDAM — Bij de Ceintuurbaan in Rotterdam-Noord is vanmiddag een passagierstrein ontspoord en tegen een peiler van het Rozenlaan-viadukt terecht gekomen.

Volgens de eerste berichten zou er één gewonde zijn. De trein kwam uit Utrecht. Het viadukt, waar de trein tegenaan is gereden, is voor het verkeer afgesloten. Het betreft één treinstel, waar ongeveer 50 passagiers inzaten. De ravage is groot. De trein is zwaar beschadigd.

Vliegramp in Iran kost ruim 120 mensenlevens

Boeing-727 tijdens mist tegen berg

TEHERAN — De Iraanse autoriteiten hebben helikopters gestuurd om de lijken op te halen van de inzittenden van een Iraanse Boeing-727 die gisteravond neerstortte in bergachtig gebied ten noorden van Teheran. Bij het ongeluk kwamen 116 passagiers en 8 bemanningsleden om het leven.

Volgens revolutionaire gardisten in het betrokken gebied zijn er geen overlevenden. De Boeing van Iran Air stortte bij dichte mist neer op de met sneeuw bedekte Elborz-bergen tijdens een binnenlandse vlucht van de oostelijke stad Masjad naar Teheran. Een speciale vertegenwoordiger van de ayatollah Chomeini zei dat het onmogelijk was de lijken naar wachtende ambulances aan de voet van de bergen te brengen.

Naar verluidt bevonden zich onder de passagiers veel pelgrims die in Masjad, nabij de grens met Afghanistan, waren geweest ter herdenking van de dood van de profeet Mohammed. Het is niet bekend of zich buitenlanders aan boord van het verongelukte toestel bevonden.

Volgens vliegveldkringen in Masjad verloor men contact met het toestel bijna een uur na het vertrek naar Teheran. Een staking om hoger loon van Iraanse verkeersleiders hield gisteren meer dan 100 binnenlandse vluchten tegen. Minister van Financien Abdolhassan Bani-Sadr, die zelf door de staking werd opgehouden, bemiddelde in het geschil en later werden de vluchten hervat.

Negen doden door busongeluk Brazilie

RIO DE JANEIRO — Zes doden en twintig gewonden, dat is het resultaat van een botsing die maandagmorgen in de buurt van Nova Iguacu, dichtbij Rio, tussen een kleine vrachtwagen en een autobus ontstond.

De autobus, die een behoorlijke snelheid had, heeft het vrachtwagentje letterlijk in tweeën gereden. Alle inzittenden, een gezin van acht, vonden de dood. Een stuk van de vrachtwagen knalde tegen een muur waarbij een toevallig passerende vrouw doodgedrukt werd. De chauffeur van de bus, die ondervraagd werd, zei dat hem geen blaam treft. Hij zou slechts 40 kilometer per uur hebben gereden en dat was zeker niet te hard.

Stijgend dodental in Sincelejo

BOGOTA — Het aantal doden dat zondag viel toen in de Noord-Colombiaanse stad Sincelejo de tribunes van een arena instortten, is gisteren tot 170 gestegen. Er zijn 155 ernstig of zeer ernstig gewonden.

Er waren naar schatting veertigduizend toeschouwers in de arena waar amateurstierengevechten werden gehouden. Vermoedelijk als gevolg van de zware regenval begaven de funderingen van de houten tribunes het en stortten de stellages in.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Helligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus Wil Steynis, Ingrid de Maeyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro-Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.:24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao.)

WIT GELE KRUIS (wijk verpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 23296; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst); Otrobanda: Otrobanda, tel.: 25634; Punda: Brievengat, tel.: 79098.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta. Maria en morgenavond te Soto.

★★★

DIVERSEN
INTERNATIONALE GEBEDSWEEK 19.00 uur dienst in de Coromotokerk te Mundo Nobo. (voorgangers: ds Renting, Berggraaf en Pater Francisca).

★★★

CARNAVAL BANDABAO:
20.30 informatieavond (ond.: carnavalsviering)-St. Janschool, Barber.
CENTRO PRO ARTE.
20.30 uur toneelstuk "Esta Curashi" door Eligio Melfor.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK:

Monchin Soliano (DPB):

Als Shell op Bonaire komt zelfde regeling als Hess

KRALENDIJK — Van de heer Monchin Soliana DPB-lid van de eilandsraad van Bonaire, werd de volgende verklaring ontvangen. In verband met de brief, die Shell Curacao NV aan de Centrale regering heeft geschreven om zijn bezorgdheid uit te drukken omdat Hess Oil betere belastingfaciliteiten zal krijgen op Bonaire in vergelijking met Shell die al langere tijd gevestigd is, wil ik het volgende naar voren brengen: Op de eerste plaats moet Shell Curacao niet vergeten, dat zij tot aan 1975 - dat wil zeggen 57 jaar lang - heel weinig aan belasting heeft betaald. In 1975 heeft de regering van Evertsz de belastingwet veranderd, zodat Shell Curacao nu meer belasting betaalt. De belastingfaciliteit, die Hess Oil op Bonaire wil krijgen - twintig jaar vrijdom van winsbelasting - is om het feit dat deze maatschappij zich gaat vestigen op een eiland, dat nog geen economische ontwikkeling heeft gehad zoals het eiland Curacao. Bonaire is economisch een achtergebleven gebied. Als een maatschappij in Nederland bijvoorbeeld wil gaan investeren in Groningen dan krijgt hij betere belastingfaciliteiten als wanneer hij bijvoorbeeld in het westen van het land zich zou gaan vestigen. Men moet nu ook weer niet gaan denken, dat Hess Oil geen enkele vorm van belasting of invoerrechten zal gaan betalen. In plaats van 20 jaar vrijdom van winstbelasting, garandeert Hess Bonaire een minimum van 3.600.000.00 guldens, wat gelijk staat aan 2.000.000,00 dollar per jaar. Hess zal loonbelasting of inkomstenbelasting betalen voor zijn werknemers van direkteur tot loopjongen; zijn contractanten zullen winstbelasting en loonbelasting betalen. Ook zal Hess loodsgelden, erfpachtsgelden en leges moeten betalen. De heer Soliana eindigt zijn verklaring met het voorstel, dat indien Shell Curacao van plan is om op Bonaire te komen investeren en bereid is om een raffinaderij en facilitaiten te bouwen, die een minimum van 100 miljoen dollar in vier jaar zullen kosten, dan is zij welkom en zal zij dezelfde belastingfaciliteiten krijgen als Hess Oil. Tot zover de verklaring van de heer Monchin Soliana, eilandsraadlid van Bonaire.

09.00-10.30 Langs Terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 Via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur: dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DOKUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK
WIT GELE KRUIS (Sta Maria 17): 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

AA GROEP: 17.00 uur bijeenkomst in het Sanatorium 2de verdieping.

TOERISTENSCHIP
08.00-19.00 uur Queen Elizabeth 2; 07.00-17.00 uur Fairsea; 08.00-18.00 uur Vistafjord - vert. Selma.

★★★

BIOSCOPEN

WEST-END: 19.00-21.00 uur Texas Adios (cowboyfilm met Franco Nero en Kole Kitosch, Lisa Montes; boven 18 jr.; entree: fl.3.50 en fl.2.50).

CINELANDIA: 19.15-21.15 uur Sweeney (detectivefilm met John Thaww en Dennis Waterman; boven 18 jr.; entree fl.3.50 en fl.2.50).

DRIVE-IN: 19.00-21.00 uur Convoy (aktiefilm met Kris Kristofferson, Ali MacGraw, Burt Young en Ernest Bornine; boven 18 jr.; entree fl.3.50).

THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur Alien (Alien is a corker, a walloper, a rouser, a screecher and a ton of fun, in het Engels met Toni Sheritt en Veronica Cartwright; boven 18 jr.; entree fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 Cliffwood Ave. kids; 17.00 17.00 Godzilla; 17.20 carnaval hubenil '80; 17.30 the little people; 18.00 bulletin tele-8; 18.15 kushina di oro; 18.30 telenovela: Triangulo; 19.30 muppet show (gast: Phyllis George); 20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 Maude (Maude's musical); 21.00 supersine (COT) (film: The impostor); 22.30 classics dark & dangerous; 23.00 sluiting.

Heer Bommel en de unistand



0535 De volgende morgen was de ambtenaar Dorknoper op weg naar de uitgang van het stadhuis toen hij staande werd gehouden door de burgemeester, die verwilderd uit zijn werkkamer kwam. "Een ogenblikje!" riep deze. "Een brief. Met de ochtendpost. Nu moet je toch eens even lezen. Een ramp! Wat moet ik doen?" De beambte nam het papier aan en terwijl hij zijn geschoolde blikken er overheen liet glijden, verbleekte hij. "De UNISTAND stuurt een inspecteur naar Rommeldam," prevelde hij. "Om zich van de gang van zaken op de hoogte te stellen. Daar heb je het al." "Een g-geheime inspecteur," stamelde de burgemeester. "Hij z-zal in de loop van de dag arriveren. Er dient een suite in het Hotel Royal te worden gereserveerd. W-wat moeten we doen, Dorknoper? Nu zal alles uitkomen." "Dat komt er van," sprak de ambtenaar eerste klasse. "Ik heb nog gewaarschuwd." Hij gaf het schrijven terug en haalde berustend de schouders op. Men moet zich nu eenmaal aan de wetten en voorschriften houden," vervolgde hij. "Anders wordt het een janboel. Hierin kan ik u niet helpen, burgemeester. U moet dit maar opknappen, want tenslotte was het uw idee om de UNISTAND aan de laarzen te lappen. Ik heb getracht het te doen, maar ik moet u wel zeggen, dat ik er 's nachts wakker van lig. Het gaat tegen mijn natuur in."

Andere flessen

WILLEMSTAD — De Amstel Brouwerij heeft in het verleden diverse malen die andere bierflesjes, die overal liggen rondgestrooid, ingenomen om op die manier iets van die "groene glas-massa" aan het oog te onttrekken. Amstel-directeur, Haim da Costa Gomez, zei dat dat niet voortdurend voortgezet kan worden ook al niet omdat het geen duurzame oplossing is van het vervuilingsprobleem. Daarentegen zijn er redelijk weinig (bruine) Amstelflessen aan te treffen langs de kant van de weg. Daarop staat dan ook een statiegeld.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Watapana-school.
toeristenschepen.
08.30-18.00 uur Canberra - vert. Selma.

★★★

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00 - 12.00/15.00 - 18.00 uur, woensdag ook van 18.00 - 21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00 - 12.00 uur en zaterdag van 09.00 - 13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

BC ANTRIOL: 17.00-19.00 uur iedere woensdag instuifmiddag.

Remitido

Fracaso

CU PENA Y GRAN decepcion mi a lesa den bo corant "Amigoe" e ponencia di un di e exponentenan di MAN den cual el a pone na conocemento di pueblo, cu e diputado di finansa, Sr Metry, no a duna nan ningun relato financiero di e teritorio insular di Corsow pa asina nan por ta na haltura di por discutí e asunto aki cu Ministro Van der Stee.
Tumando nota di un negligensha tan grave asina, mi ta puntra mi mes, con por ta posibel cu un diputado di finansa por a neglishá dje tanto ey den un asunto di tanto importancia asina.

Ta di comprendé, cu e miembronan di Eilandsraad, sin e cifranan necesario, no por a intercambiá di idea cu Bestuurscollege di manera cu esaki por presentá é necesidadnan urgente di Corsou den un programa bon documentá na Ministro Van der Stee. Lógicamente ta, cu e negligensha fatal aki a pone cu Bestuurscollege a presentá un presupuesto pa aña 1980 den cual e cifra nan a ser tumá mashá na duda..... hasta den seno di e Bestuurscollege mes. Mi ta kere cu ta esaki ta un di e motibonan principal cu e teritorio insuçlar di Corsou no a haya mucho con compará cu e Boneiru, Saba y St. Eustatius. Ademas ta bini aserca e declaracionnan estupido y hipócrita hací pa e diputadonan Rozendal y Horsford.

Den prensa Sr Rozendal a bisa cu e no ta sinti berguensa pa pidi Hulanda yudansa financiero pa ser usá na interes di e pueblo. Mi ta comprendé cu Sr. Rozendal no por bisa otro cos ya cu si enberdad e tabatin berguensa lo e no ta sintá na e puesto cu e ta ocupando actualmente. Ademas e señor aki ta lubidá cu tur e fiansanan ey a hinca Corsou den un debe pa cu Hulanda cual hamas y nunca nor por yega na paga bèk, y esaki nos tin di gradicí na bo partido Sr Rozendal cu e hera di pone nos bati bankroet.

Loke Corsou tin hopi mester di dje ta políticonan cu sentimento di responsabilidad y ideanan creativo pa salba nos di no cai den e abismo di total destruccion cu pa 25 aña largo boso a bini ta cobando.
Ora un hende ta fia placa pa lanta un negoshi, e mester tin un plan fiho prepará; esta e mester sa padilanti con e mester usa e placa aki pa e rende y cu for di e rendimiento aki i e por kita un parti pa paga su debe religiosamente pa despues di un periodo fihá e por sinti su mes orgujoso di ta doño absoluto di su negoshi. Esaki ta e manera cu un hende por sinti su mes orgujoso, pasobra hamas mi a tende cu un hende por sinti su mes orgujoso door di ta fía..... y cu intencion di no paga nunca mas.

Mi ta kere cu ta e cosnan aki a pone cu Ministro Van der Stee a bandoná Corsou cu un "biramento di stoma" di mester a enfrentá un grupo di politicastro cu no sa nada otro sino di fia placa y aumentá belasting di auto y otro cosnan pa loco keriendo cu asina nan por drecha e imagen financiero económico di Corsou. Aunke e declaracionnan di Ministro Van der Stee na Hulanda a cai duro y pisá pa nos aki na Corsou, tog el a larga vislumbrá un lus di speranza y esaki tabata cu nos tin un Gobierno Central cu hombernan capacitá cu por logra drecha cos pa nos.

VI HERNANDEZ

HACHA OVER ANTILLIAANSE VROUW

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse orgaan Hacha voor Utrecht en omgeving heeft een thema-nummer uitgegeven over de Antilliaanse vrouw. Dit was al eerder aangekondigd maar blijkens een redactionele mededeling ging het niet van een leien dak. Ook de respons die men kreeg van de vrouwelijke lezers om iets van hun ervaringen op papier te zetten was niet zo groot.

Hacha erkent, dat het nummer zeker niet volledig is. De opzet was te informeren en om zodoende een discussie op gang te brengen onder de Antilliaanse bevolking in Nederland. In dit thema-nummer is een gesprek opgenomen met mevrouw Daphne van Schendel-Labega, die indertijd omdat zij ging trouwen bijna meteen op straat dreigde te komen te staan. Uit het verhaal van mevrouw Van Schendel blijkt wel, dat het nodige nog moet veranderen op Curacao, aldus Hacha.
Eveneens komt een Arubaanse aan het woord, die met twee kinderen naar Nederland is getrokken en als alleenstaande toch nog kans zag een opleiding te volgen. Tenslotte heeft een vrouwengroep in Amsterdam zijn ervaringen op papier gezet. Hacha hoopt dat veel vrouwen zullen reageren op dit themanummer.

Personalia

MORGEN (WOENSDAG) herdenken vijftien personeelsleden van de Amstel Brouwerij dat zij 20 jaar in dienst zijn van het bedrijf, evenlang als het bedrijf bestaat. De namen van de jubilarissen zijn Bertus Brugman, Hubert Koeyers, Alipio A. Felida, Clyde Mathew, José Michel, Emilio E. Montroos, Hermigilio E. Martina, Angel F. Vrutaal, Peter H. Simmons, Mauricio de Windt, Edgar A. Thom, Gourdo V. Alberto, Oscar E. Juliana, John F. Pieters en Andresito Janze.

Ned. synode wil celibaat

VATICAANSTAD — De Nederlandse bisschoppen hebben zich maandag tijdens een zitting van de bijzondere synode met de paus uitgesproken voor handhaving van het celibaat voor rooms-katholieke priesters. In Nederland zijn meer priester getrouwd dan waar ook.

KAPITAAL VLOEIT TERUG NAAR OORSPRONG

Artikel in Vrij Nederland:

Belasting-profiteurs zijn niet de Antillen

WILLEMSTAD — De Antilliaanse fiscus ontvangt maar een fractie van de kapitalen die omgaan in de buitenlandse beleggingsmaatschappijen die om fiscaal-voordelige motieven zich op de Antillen vestigen. De Antillen mogen dan wel van de voordelen van mazen in de Nederlandse belastingwetten profiteren, maar de grootste profiteurs zijn beslist niet de Antillen. In een recent artikel van het Nederlandse opinieweekblad Vrij Nederland wordt aangegeven hoe Nederlandse kapitaalkrachtigen via beleggingen op Curacao hun zak kunnen spekken. Er wordt in die kringen al hard gewerkt aan manieren om de nadelen van de "reparatie-wetgeving" op te vangen.

VN-journalist Frans Peeters was enkele maanden geleden op Curacao en voerde gesprekken met diverse personen en instanties die op de hoogte zijn van de gang van zaken in de talloze financiele instellingen. Daarnaast heeft hij een groot deel van zijn journalistiek graafwerk verricht in Nederland waarvandaan de opdrachten voor financiële transacties komen.

KLEINE MAN

Heel duidelijk wordt dat er veel geld moet omgaan in die kringen. De salarissen die er worden betaald voor employees zijn fabelachtig. Een beginnend accountant of belasting-adviseur kan al snel 10.000 gulden per maand verdienen met daarbij nog eens een huis en auto van de zaak. Niet dat er zoveel geld op Curacao blijft, dat eiland is het keerpunt van die geldstroom terug naar het land van herkomst. De journalist stelt dat er blijkbaar te weinig geld op Curacao blijft hangen om de Nederlandse banken ter plaatse in staat te stellen enigszins betaalbare hypotheken te verschaffen aan de "kleine man" zoals ze dat in Nederland wel kunnen.

Toch wordt steeds beweerd dat de Antillen paratiseren op de Nederlandse fiscus en dat zou immoreel zijn. Volgens VN heeft die maar gedeeltelijk gelijk. "Want evenmin als de miljarden voor de mijnstreek (indertijd in Zuid-Limburg - RED) ten goede zijn gekomen aan de voormalige mijnwerkers, kun je beweren dat de Antillianen paratiseren op de Nederlandse fiscus. De zaak ligt gecompliceerder". Het zijn namelijk maar betrekkelijk weinig Antillianen die zelf van deze financiële transacties voordeel hebben. "De belangrijkste en talrijkste profiteurs van de belastingontwijking zijn buitenlanders, Amerikanen, Venezolanen, Nederlanders. De meeste belastingadviseurs, banken en verzekeringsmaatschappijen in Willemstad zijn Nederlands. Veel papieren NV's zijn ook Nederlands".

PESSIMISME

Zoals al zo vaak is dat wereldje van diegenen die zich bezighouden met de belastingvlucht erg gesloten. (Zelfs op het sociale vlak houden zij zich het liefst in eigen kring op en bemoeien ze zich niet teveel met de rest van de gemeenschap waar de verrijking plaats vindt - RED) Slechts de laatste maanden sijpelt er wat meer informatie uit die kringen, aangezien Nederland met een "reparatiewet" op de proppen is gekomen die die belastingvlucht een beetje meer aan banden legt. Staatssecretaris Ad Nooteboom zou trachten daarmee de mazen in de belastingwet wat te verkleinen.

De VN-journalist noemt bovendien de Nederlandse ontwikkelingsgelden als de olie om het kapitalistische bolwerk draaiende te houden. Privé-kapitaal en Nederlands overheidsinitiatief gaan er "op harmonieuze wijze" samen.

Hij heeft zich telefonisch aangemeld bij een Nederlandse bank onder het mom van plan te zijn een koopsompolis te beleggen. Hem wordt aangeraden dat op de Antillen te doen. Er ontspint zich dan een gesprek tussen de betrokken bank-employee en de journaliste die zo ook staat weergegeven in het artikel. Het slot van het liedje is dat het pessimisme in die kringen ten aanzien van de gevolgen van de reparatie-wet voor de belastingvlucht uiteindelijk toch zal meevallen. Er zal wel wat minder gewonnen worden dan onder de oude toestand, maar het blijft interessant. "Het wordt steeds en steeds moeilijker, maar we gaan niet stilzitten. We zullen proberen ook hier weer een mouw aan te passen in samenwerking met de belastingadviseurs. Maar vooralsnog zit dat er beslist nog niet helemaal in. Er zijn wel middeltjes om mensen toch weer te helpen die indertijd de switch hebben gemaakt naar de Curacaose vennootschap, maar het heeft op dit moment nog te weinig gestalte om daar mededelingen over te doen", werd door de betrokken bank-employee gesteld.

GULDENRENT

Vervolgens worden nog wat details gegeven over het aandelenkapitaal van zo'n NV, Guldenrent. De opbrengst van die NV wordt nauwgezet uitgelegd waaruit blijkt dat een bank bij een bepaalde lening 52.800 gulden in een jaar incasseerde, de tandarts die zijn geld belegde 22.000 gulden, de Nederlandse belastingen zagen 38.000 gulden aan hun neus voorbij gaan en de Antilliaanse fiscus kreeg ongeveer 1000 gulden.

Totolica: verbetering zichtbaar

WILLEMSTAD — Totolica zal spoedig lid worden van de internationale federatie van organisaties voor de geestelijk gehandicapten, de Internationale league.

Daardoor zal men direct kunnen gaan participeren in de nieuwe ontwikkelingen op dit gebied. Zo meldt Totolica, het orgaan van de gelijknamige oudervereniging.

In het laatste nummer van 1979 wordt er in Totolica op gewezen dat er sprake is van een groeiende betrokkenheid van de leden met de organisatie. Dit was onder meer merkbaar op de family day. De kerngroep van de vereniging wordt verder steeds groter. Dit zijn de ouders op wie een beroep kan worden gedaan voor daadwerkelijk hulp. Ook de vriendenkring neemt toe. Verbetering is tevens ook te constateren in de houding van de gemeenschap ten aanzien van mensen met een geestelijke handicap. Met dankbaarheid ziet men dan ook terug op het voorbije jaar.

Inbrekers trio aangehouden

WILLEMSTAD — Een politie-patrouille van Rio Canario heeft een drietal mannen aangehouden op verdenking van inbraak en diefstal. Het zijn H.E. en S., die allen als initiaal van hun familienaam S. hebben.

De aanhouding gebeurde naar aanleiding van verschillende aangiften van de laatste dagen. Het drietal heeft bekend en zijn ingesloten.

Discussieavond over Visies op de geschiedenis

WILLEMSTAD — De Sosiedat pa historia di Curacao belegt op donderdag 24 januari een discussie-avond rond het onderwerp "Visies op de geschiedenis". Na drie korte inleidingen door pater W. Brada, drs Jeanne Henriquez en dr Jaap van Soest, zullen inleiders en aanwezigen debatteren over de zin van het geschiedkundig onderzoek, over de verschillende wijzen van geschiedschrijving, over de mogelijke bijdrage van de geschiedenis aan de nationale bewustwording, enzovoort. Discussieleider is drs Eddy Jonis. De avond is toegankelijk voor de leden van de Sosiedat pa historia, maar ook voor andere belangstellenden; in het bijzonder allen die bij het geschiedenis-onderwijs zijn betrokken (onderwijzers en aanstaande onderwijzers en studenten van de hoogste klassen van de middelbare scholen) zijn van harte welkom. De bijeenkomst is in de vergaderzaal van het Bureau Cultuur en opvoeding aan het Joh. van Walbeeckplein. De aanvang is half negen.

Bierbedrijf bestaat 20 jaar

Over-capaciteit bij Amstelbrouwerij

WILLEMSTAD — Vanwege de accijns-verhoging van de regering verleden jaar kampt de Amstel Brouwerij momenteel met een over-capaciteit. Dat vertelde Amstel-directeur Haim da Costa Gomez op een persconferentie in verband met het feit dat de brouwerij morgen 20 jaar bestaat.

Tot maart verleden jaar was groei van de brouwerij jaarlijks ongeveer acht procent. Na de verhoging van maart trad een daling op van 15 procent. Dat neemt niet weg dat er bij de brouwerij nog allerlei plannen zijn om wat te doen aan die over-capaciteit.

Momenteel bezet de brouwerij ongeveer 85% van de Curacaose biermarkt. In de loop der jaren is de bevolking meer "bier-minded" gemaakt volgens de heer Da Costa Gomez. Het bierverbruik per hoofd van de bevolking is in enkele jaren gestegen van 21 liter per jaar tot 60 liter. In de overige alcoholische dranken is het verbruik per capita teruggelopen.

Op Aruba heeft Amstel ongeveer 60% van de markt. Daar hebben buitenlandse merken een aanzienlijk aandeel weten te behouden. Op de Bovenwinden wordt ook veel Amstel afgenomen. Alleen de transportkosten daarheen zijn schrikbarend hoog. Omdat er geen rechtstreekse verbinding is met St Maarten moet het bier vervoerd worden via Miami.

De brouwerij begin in 1960 met 58 man personeel. Dat aantal is inmiddels opgelopen tot 136 man. Vijftien van hen werken er sedert de start.

In verband met de viering van het vierde lustrum wordt morgenmiddag om twee uur in de bottelarij-hal een mis opgedragen door mgr Wim Ellis, waarna toespraken gehouden worden in de kantine, waar ook de receptie voor het personeel wordt gehouden. De feest-acties zullen zich voornamelijk beperken tot liefdadigheid.



HAIM DA COSTA GOMEZ
...overcapaciteit...

Gedeputeerde Maria Liberia-Peters:

Consolidatie na schoonmaak Curaçao grootste probleem

WILLEMSTAD — Hoewel de dienst Arbeidszorg, de Reinigingsdienst en de onlangs opgerichte eilandelijke milieuzaken voornemens zijn een grootscheepse schoonmaakcampagne op touw te zetten, blijft het probleem de consolidatie van een schoon eiland. Dit verklaarde gedeputeerde Maria Liberia Peters tijdens een persconferentie gisteren over de problematiek rond de Reinigingsdienst. RD-werknemer en tevens BTG-voorzitter S. (chino) Yueng zei daarover dat de bevolking zelf de wil moet tonen om het eiland schoon te houden. "Curacao is niet van de Reinigingsdienst maar van ons allen".

"De Reinigingsdienst, aldus mevrouw Liberia-Peters, kampt zowel met personeels als met technische problemen. Hoewel bij de dienst in totaal 527 personeelsleden werken, is er een groot gebrek aan midden en hoger kaderpersoneel. Voor het huidig personeel, dat vaak met persoonlijke problemen kampt, is een maatschappelijk werker in dienst genomen. "Omdat de vuilnisophalers in het verleden vaak werden behandeld als tweede rangs burgers, ontstond ook een gebrek aan motivatie", zei zij. Door een ommekeer in het personeelsbeleid probeert de dienst hieraan een eind te maken. het hoofd van dienst Fransisco vertelde dat de leiding meer aandacht besteed aan het personeel, en dat; tevens motivatiecursussen worden georganiseerd. Bovendien worden stimuleringspremies betaald per ton opgehaald vuil met een maximum van 10 gulden per dag. Overwerk is drastisch teruggebracht tot een verantwoord minimum. Desgevraagd vertelde de gedeputeerde dat het personeelsoverschot bij de Reinigingsdienst via een natuurlijke weg waarschijnlijk wordt opgelost omdat vrijwel dagelijks personeel afvloeit vanwege het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd. In een reorganisatieplan bij de dienst wordt tevens de mogelijkheid bestudeerd om te werken met verschoven werktijden waardoor met een minimum aan materieel optimaal kan worden gewerkt door het RD-personeel.

De technische problemen bij de dienst, vertelde de gedeputeerde, zijn vele. De Amigoe publiceerde het vorig jaar al over de 17 vuilnisophaaltrucks die vanwege een fabrieksfout niet in gebruik konden worden genomen. Verwacht wordt dat zij aan het begin van maart kunnen worden ingeschakeld. Volgens het wnd diensthoofd zal dan het wagenpark van de dienst (50 huisvuil-trucks en 6 voor bedrijfsvuil) voldoende zijn omdat met een aantal van 35 trucks op de weg en 15 in reserve, normaal kan worden gewerkt.

Voorlopig wordt het RD-personeel en -materieel dagelijks geconcentreerd op één bepaalde wijk. Getracht wordt om tenminste eens per week in alle wijken het huisvuil op te halen. De gedeputeerde vertelde echter dat een complete reorganisatie van de dienst zal worden doorgevoerd.

In het kader van de technische bijstand worden vandaag de milieu-expert Post v.d. Berg en de jurist mr Vervalle op Curacao verwacht. Zij zullen naast een begeleiding van de Reinigingsdienst tevens belast zijn met de bestudering van het vervuilingsprobleem op Curacao. Daartoe zal onder meer de milieuwetgeving moeten worden aangepast. Zoals bekend tracht het eilandgebeid reeds geruime tijd de (schaarse) wetgeving op dit gebied over te nemen van het land. Verder wordt gewerkt aan een nieuw schema van de wijkindeling van het eiland waarbij een gedegen vuilnisophaaldienst wellicht effectiever kan werken.

De medewerking van het publiek is echter een van de belangrijkste voorwaarden bij het schoonhouden van het eiland. Motivatie-spots zijn in de maak terwijl via de vakbond CFW een actie op touw zal worden gezet voor een algehele schoonmaakcampagne. Ook andere eilandelijke diensten hadden plannen voor dergelijke acties. RD-vertegenwoordigers vertelden dat na dergelijke acties vaak binnen twee weken de wijk weer is vervuild, zoals bijvoorbeeld het geval was te Ronde Klip, Rif en achter het Princess Isles hotel. Per 21 maart zal de politieverordening in werking treden die de milieupolitie machtigt op te treden bij het storten van vuilnis op de openbare weg.

Plannen voor uitbreiding van de landfill en speciale vergunningen voor het vervoeren van vuilnis door partikulieren zijn nog niet afgerond. De vuilnisstortplaats Hato mag volgens de internationale vigerende tractaten niet worden gebruikt terwijl het opruimen van de zogeheten Plasticbaai (nabij Kloof) als moerassig gebied op zich een gevaarlijke onderneming is.

Chino Yueng van de RD zei tenslotte dat de bevolking de wil moet tonen het eiland schoon te maken en te houden. "Als er ziekten uitbreken dan worden wij allen daarvan de dupe en niet alleen de Reinigingsdienst". Volgens hem zou het eiland binnen enkele dagen schoon kunnen zijn, mits eenieder hieraan meewerkt.



WILLEMSTAD — In Rust en Burgh vond zaterdagmiddag de installatie plaats van het nieuwe bestuur van de Toastmasterclub Simadan. Op de foto het moment waarop (ex-)voorzitter Vanchy Maduro zijn functie overdraagt aan zijn opvolgster Edith Bailey.



GED. M. LIBERIA-PETERS
..... schoonhouden .....

Ennia-personeel weer aan het werk

WILLEMSTAD — Nadat de Ennia-directie gisteren accoord ging met de uitbetaling van de persoonlijke ongevallenverzekering sedert het vorig jaar, hebben de Ennia-werknemers vanmorgen vroeg besloten het werk bij de verzekeringsmaatschappij vandaag te hervatten. De P.O.-verzekering was gisteren nog het enige breekpunt tijdens de cao-onderhandelingen. De premie over het vorig jaar zal worden bijgevoegd bij de bonusuitkering, terwijl die over dit jaar per 1 januari van kracht is. De cao zal drie jaar gelden. De staking bij de Ennia vanwege de vastgelopen cao-onderhandelingen, die echter werden voortgezet onder leiding van de landsbemiddelaar, duurde zes dagen.

Scholieren te gast Antillenhuis

WILLEMSTAD — Een 20-tal leerlingen van de Gildevaartschool, een SBBO-school te Utrecht, heeft afgelopen donderdag 17 januari een bezoek gebracht aan het Antillenhuis. Het komt vaak voor dat naast de voorlichting op locatie, enkele leerkrachten er prijs op stellen dat de leerlingen in een Antilliaanse omgeving over de Antillen worden ingelicht.

SBBO is een afkorting voor streekschool voor beroepsbegeleidend onderwijs. Nadat de leerlingen, in gezelschap van Errol Angelista, die op de Gildevaartschool onderwijzer is, kennis hadden gemaakt met gevolmachtigde minister Ronald A. Casseres en zijn plaatsvervanger, ing Roland H. Laclé, begon de voorlichtingsochtend. Voorlichtingsfunctionaris R.A.Martina gaf een uiteenzetting over de Antillen en hoe men op de eilanden leeft en werkt. Daarna kon men genieten van de prachtige beelden en muziek van een audio-visiuele presentatie.

Ofschoon er ook vragen waren van algemene aard, kan men toch vaststellen dat de meeste vragen betrekking hadden op de Antillen als vakantie-oord. „Wat kost het om daar met vakantie te gaan?" „Hoe komt men op de Antillen?" en soortgelijke vragen werden tot omstreeks het middaguur gesteld. De scholieren kregen elk een tas met inhoud, waarin o.m. brochures, stickers, een Antilliaans tafelvlaggetje, een STINAPA-kalender en een miniatuurflesje Curacao likeur (voor hun ouders bestemd, uiteraard).

Als bijkomstigheid is het leuk te vermelden dat Errol Angelista zelf een vroegere leerling van minister Ronald Casseres is geweest.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt. In de vroege ochtenduren kans op plaatselijk een bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Er bevinden zich geen storingen in het Caribisch gebied die het weer voor de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden kunnen gaan beinvloeden. Voor de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Brits helicopter-vliegkampschip bezoekt Curaçao

WILLEMSTAD — Van 1 tot 5 februari zal het Britse oorlogsschip Hermes een bezoek brengen aan Curacao. De Hermes is een vliegkampschip speciaal geschikt voor helicopters. Het schip is ongeveer 250 meter lang en staat onder commando van captain D.J. Mackenzie. Op 1 februari zal de Hermes om ongeveer negen uur de Annabaai passeren en vervolgens afmeren bij de Brionwerf.

Zaterdagmiddag 2 februari zal de Hermes open zijn gesteld voor bezoek. De uren waarop, worden nader bekendgesteld. Tevens bestaat de mogelijkheid tot aparte rondleidingen voor gezelschappen tot 30 personen op 3 en 4 februari 's ochtends. Groepen die hiervoor belangstelling hebben dienen zich zo spoedig mogelijk, maar uiterlijk 31 januari in verbinding te stellen met de eerste officier van de Marine Basis Parera, tel.: 14222. Gedacht wordt hierbij aan scholen, verenigingen etc.

Haiti-propaganda

WILLEMSATD — Van de directeur Eddy Valdes Molina van het Office du tourisme de la republique d' Haiti (Ontrp) op Curacao werd toeristisch reclame-materiaal ontvangen over Haiti, onder meer de Haiti-reclame bijlage de New York Times en een exemplaar van News of Haiti. In genoemde bijlage heet het dat de vader van de huidige president Papa Doc indertijd een politieke en sociale revolutie ontketende. Zijn zoon laat in deze reclamebijlage weten, dat hij meer aandacht zal besteden aan de sociale en economische revolutie. Zoals bekend is Haiti het armste land in het Westelijk halfrond en hoort het bij de armste landen van de gehele wereld.

Geldzakje gestolen

WILLEMSTAD — Uit een bestelwagen is een geldzakje gestolen van ruim 1980 gulden. In een zaak in de vrije zone werd ingebroken, waarbij drie cassette tape decks van telkens 135 dollar werden ontvreemd.

Ingezonden

Service

GUN MY ALSTUBLIEFT wat ruimte om mijn misnoegen uit te spreken over de behandeling van de clienten door Banco Barclays Antiliano nv op Sint Eustatius.

Het is een publiek geheim dat de clienten veel last en hinder ondervinden bij hun transacties bij genoemde bank. Mocht dit zo doorgaan en komt er een andere bank op Statia dan zijn wij er zeker van dat het met Barclays gedaan zou zijn op ons eiland. Er moet zeker een drastische verandering komen in de behandeling van de clienten.

Wij hebben zeker geen klachten over de jongedame die het publiek behulpzaam is als cassiere. Deze dame werkt haar eigen kapot om het publiek zo snel mogelijk te bedienen. Maar u kunt zich voorstellen wat er gebeurt als er tien tot vijftien mensen in de rij staan. Hoeveel tijd gaat er dan verloren? Laten we een voorbeeld geven. Als men een cheque komt verzilveren dan moet deze cassiere die cheque uitschrijven, door de cheque-machine laten gaan en dan naar de manager van de afdeling Sint Eustatius, brengen omdat deze vrouwelijke manager moet tekenen. Als de cheque getekend is dan is de manager niet zo attent om de cheque even naar de toonbank te brengen, maar zij tekent hem en laat hem op haar bureau liggen. De cassiere moet dan haar werkzaamheden onderbreken — er staan immers mensen in de rij — en zij moet naar binnen lopen, naar de manager toe, om de cheque op te halen en aan de client te geven. Ondertussen staan de mensen daar geduldig in de rij te wachten. Ongeacht het aantal klanten in de bank, de manager komt niet naar de toonbank toe om even bij te springen. De cassiere mag zich dood werken, de manager zal dit zeker niet doen; zij blijft doodgewoon in haar kamertje zitten. Wij weten echt niet of dit de gewoonte is bij Barclays, dat de manager bv. niet mag helpen als er zoveel mensen zijn. Wij als klanten hebben de ervaring dat er veel tijd onnodig verloren gaat. Van de cassiere kunnen we niet meer eisen dan zij nu doet. Indien de andere kracht — de manager inderdaad niet aan service verlening mag doen, dan moet men een derde kracht aantrekken, want wij als klanten zijn zeer ontevreden met de manier van werken bij Barclays. Als men een nieuwe kracht aantrekt, dan graag iemand die van dezelfde instelling is als de huidige cassiere. Met haar is het leuk zaken te doen. Haar glimlach en haar hele manier van optreden stellen de klant op zijn gemak. Men krijgt er te meer bewondering voor als men weet, dat zij eigenlijk al het werk moet doen. Als men niet mocht geloven dat dit waar is, laat men dan een enquette houden op Statia onder de klanten van de bank. Dan zal men heel wat meer klachten te horen krijgen. Zeker is ook, dat als de huidige cassiere die er al bijna tien jaar werkt vertrekt, zeker zestig procent van de klanten van de bank verdwijnt. Het is dringend nodig dat Barclays maatregelen neemt, enz.

Een client van de bank, die namens velen spreekt.

Man steelt haardroger

SAN NICOLAAS — Een kapper meldde bij de politiewacht te San Nicolas dat een man een haardroger uit zijn beauty shop had gestolen, toen hij even weg was gegaan.

Na een onderzoek hield men de 45-jarige H.V.D. bij de Groeneweg aan.

In zijn bezit had hij twee pakken marihuanasigaretten. Na huiszoeking in de Bernhardstraat trof men onder het bed een plastic zak met een hoeveelheid marihuana. Tevens vond men in een geldkistje marihuana zaadjes. Eerst ontkende hij iets van de haardroger te weten maar later bekende hij dat hij de droger gestolen had en aan een vrouw in een bar had gegeven. Hij werd overgebracht naar de politiewacht.

Vrouwen vliegen elkaar in haren

SAN NICOLAAS — Zondagavond om half twaalf werd assistentie gevraagd voor twee lokale vrouwen, die aan het vechten waren. Bij aankomst van de patrouille trof men de 20-jarige E.L.H. die een grote snijwond had aan haar neus en lippen. Zij verklaarde dat de 22-jarige T.M.V. haar met twee gebroken flessen had verwond.

Zij wilde geen aangifte doen tegen V doch zou zelf met haar afrekenen. De reden waarvoor deze vrouwen hadden gevochten is nog niet bekend.

***

DE GROEP VAN ENID

de Lanoy zal ook dit jaar aan de grote parade meedoen. Als onderwerp werd ditmaal gekozen: Raggedy Ann Andy. De groep zal uit 125 man bestaan, en er bestaat nog gelegenheid om zich in te laten schrijven bij de heer Frans Croes op telefoon 22363.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular, Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Carribean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333, 24334, 24335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555
ALARMCENTRALE: 24255.



BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard: 20.30 The China syndrome (14 jr).
Rialto: 20.00 Late great planet earth (14 jr).
BALASHI
Drive inn: 20.30 The warriors (18 jr).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 Journey into the beyond (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S:
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN (San Nicolas en Savaneta): dokter P. Deeleman, via A.C., pageboy 142, Savaneta 195.

★ ★ ★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
SOFTBALL 20.00 uur wedstrijd: Honda vs Ballantine - Stadion.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Tanki Leendert: Ora Uboa; te Paradera: Maria Goretti, Sint Martinus.

OPEL: te Cura Cabai: Caiquetioschool; te Brazil: Sint Michaelschool, Christus Koningschool, BLO Berhardschool.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS:
Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz en Noord.

KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting—Trocadero.

TOERISTENSCHIP: 07.30-15.30 uur Victoria - vert. Selma.

SAC: 17.00 uur verkiezing kindercarnavalskoningin Santa Cruz-Connie Francis Club.

TELEARUBA: 17.00 Big Blue marble; 17.30 Cliffwood Avenue kids; 17.50 Tarzan; 18.15 notideportivo; 18.45 Telenovela: Viviana; 19.30 living tomorrow; 19.45 traffic safety; 20.00 telenoticias; 20.30 natuur in eigen land; 21.00 showtime local; 22.00 Charlie's angels.

★ ★ ★

SPORT
ATLETIEKBOND 16.00-19.30 uur training voor jongens en meisjes-LSP, San Nicolas.

MARLBOROBANEN
Openingstijden: dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat. van 08.00-11.00/16.00-19.00 uur; zondag van 18.00-20.00 uur (maandag de gehele dag gesloten ivm. jeugdtrainingen).

Tijdens speciale zitting van parlement:

Voorwaarden besproken rond onafhankelijkheid van Aruba

ORANJESTAD — De buitengewone zitting van het Arubaanse parlement met parlementariërs van de Eerste en Tweede Kamer en van de Staten baseerde zich gistermiddag op de Staatkundige structuur en met name de Arubaanse onafhankelijkheid. De Arubaanse parlementariërs hielden zich vooral bezig met de hieraan verbonden voorwaarden als externe defensie, handhaving van de Hoge raad, voortzetting ontwikkelingshulp, nationaliteit en de EEG-associatie, waarbij de verwachting werd uitgesproken dat in de Ronde tafel conferentie (RTC) hierover de nodige spijkers met koppen geslaan zullen worden.

BETICO CROES

MEP-leider Betico Croes bracht dank uit aan de Nederlandse parlementariërs voor de wijze waarop zij zich ingespannen hebben om de publieke opinie in Nederland over de onafhankelijkheid te doen wijzigen en voor de wijze waarop zij in eigen partij de wens van Aruba hebben doen klinken.

De heer Croes sprak de hoop uit dat dit zo mag blijven en geen herhaling zal plaatsbhebben zoals in het verleden waarbij Nederlandse parlementariërs - ondanks de gedane beloften - de Arubaanse wens in de steek lieten toen puntje bij paaltje kwam.

Hij was verder van mening dat Nederland zich extra moet inspannen om - ook na de onafhankelijkheid - Aruba op materiele basis het geluk te garanderen of te helpen krijgen. Maar het is niet zo - aldus Betico Croes - dat wij al onze inspanningen op economisch gebied richten, doch ook op het sociale aspect. Wij willen juist de economische basis versterken om dan zelf de sociale rechtvaardigheid uit te kunnen voeren.

HENNY EMAN

AVP-fraktieleider mr Henny Eman constateerde dat tot nu toe - ondanks de vele beloften van de meerderheidspartij - niet veel gedaan is ter realisering van de Arubaanse wens en dat het hem speet dat de meerderheidspartij op centraal niveau toch een coalitie is aangegaan zonder een tweederde meerderheid.

Voor wat betreft de economische ontwikkeling schaamde hij zich dat niet alleen van de kant van de Antillen maar ook van Nederlandse kant de ontwikkelingssamenwerking niet behandeld werd zoals het moest.

Spreker zag weinig verschil tussen projectenhulp en programma-hulp omdat met de nieuwe benaming het toch een bedelen blijft. Hij zag in een verspreiding van industrie-vestigingen meer mogelijkheden alsmede in het verschaffen van meer subsidie- en belastingfaciliteiten hiervoor. Dan hoeven wij - aldus Eman - geen programmahulp te krijgen.

VIRGILIO KOCK

PPA-fractieleider Virgilio Kock pleitte bij de Nederlandse parlementariërs voor het in het leven roepen van een soort technische bijstand waarbij deskundigen uit Nederland overkomen om ter plaatse lokale mensen op te leiden op managementsniveau. Dit vanwege het feit dat nog te veel Arubaanse studenten na hun studie in Nederland blijven, vermoedelijk vanwege het betere salaris en de faciliteiten daar.

WATTY VOS

De fraktieleider van RUBA, Watty Vos, stelde dat zijn partij steeds beseft heeft dat de onafhankelijkheid niet van de ene dag op de andere verwezenlijkt kan worden, doch dat dit planmatig en wetenschappelijk dient te worden voorbereid. Er dient een goed voorbereid proces van groei naar de onafhankelijkheid op gang 'komen, waarbij op de eerste plaats gedacht moet worden aan de mentale voorbereiding van het volk. Indien dit proces niet plaatsvindt, zou dit vooral tot gevolg hebben dat er een hersenvlucht (een "brain-drain") zou plaatsvinden, waardoor wij al onze goed geschoolde topmensen zouden verliezen.

De heer Vos vond dat tijdens deze voorbereiding er duidelijke afspraken moeten gemaakt worden tussen Aruba en de andere eilanden en tussen Aruba met Nederland, vooral ten aanzien van garanties ten aanzien van defensie, Hoge Raad en anderen.

Wellicht kan van Nederlandse zijde gezegd worden dat de Arubaanse wensen niet rijmen met de geopperde onafhankelijkheid, maar daarom juist - aldus Vos, hebben wij steeds gesteld dat de banden met Nederland meer zullen moeten inhouden dan banden van zuiver volkenrechtelijke aard.

Voor wat betreft de verhouding tussen de eilanden horen wij - aldus Watty Vos - steeds, dat dit een aangelegenheid is die de eilanden zelf moeten regelen. Maar het vreemde van de zaak is, dat Nederland in dezelfde adem zegt; ja, maar de oplossingen die gevonden zullen worden, dienen onder geen enkel beding, wijziging dan wel aanpassing van het Statuut tengevolge te hebben.

Dan vraag ik mij af of wij inderdaad vrij zijn om de banden tussen Aruba en de overige eilanden zelf te bepalen of dat de houding die Nederland aanneemt, niet impliceert een wijze van dwingen in een bepaalde richting.

Vooral voor de overgangsfase waarover nog geen consessus is bereikt, dienen - zo ging de heer Vos verder - de eilanden althans Aruba een grote mate van bewegingsvrijheid te hebben. Tijdens deze overgangsperiode namelijk moeten de nodige garanties ingebouwd worden, opdat het Arubaanse volk duidelijk kan constateren, dat er inderdaad in de richting van de onafhankelijkheid wordt gewerkt.

Het is onontbeerlijk dat de overgangsfase afgestemd wordt op de eindfase. Met andere woorden; wij zijn voorstanders van een overgangsperiode, doch met voldoende waarborgen en tevens onder voorwaarde dat het een duidelijke overgang is naar de eindfase.

Ons inziens - aldus Watty Vos - dient de eindfase in te houden, althans voor Aruba, onafhankelijkheid met een samenwerkingsvorm "sui generis" met Nederland en de andere eilanden, hetwelk de gemenebestvorm best zou mogen en kunnen benaderen. Wat betreft de defensie, zei de heer Vos dat indien Nederland zich niet bereid verklaart in de post-statutaire situatie de externe defensie van de entiteiten op zich te nemen, Nederland ervoor dient te zorgen dat een bondgenootschap hiermee wordt belast.

Nederland dient dan echter naar onze mening een initierende en participerende rol in deze te hebben.

Van de zijde van Nederland - aldus de heer Vos tot slot - hebben wij reeds gehoord dat Nederland bereid is ook in de poststatutaire periode de entiteiten ontwikkelingshulp te garanderen. Hoe is het mogelijk, hoe is het te rijmen dat Nederland bereid is de sociaal-economische ontwikkeling van de entiteiten te bevorderen, als deze entiteiten als het ware aan hun lot worden overgelaten.

JAN PRONK

De Nederlandse parlementarier Jan Pronk verklaarde dat welke vorm ook gekozen wordt voor de onafhankelijkheid, ook gekozen moet worden voor samenwerking met anderen onder andere op het gebied van de arbeidsverdeling en orientatie in de regio. Overigens was de heer Pronk van mening dat de overgangsfase niet zolang moet zijn. Hij vond dat wat betreft de relaties na de onafhankelijkheid, er geen problemen zal zijn met de EEG-associatie, maar moeilijker zal het gaan met andere punten zoals Hoge Raad en paspoort. Wat dit laatste betreft is reeds een precendent geschappen tussen Nederland en Suriname. Hij vond het verder een uitstekend alternatief dat Nederland met het initiatief op defensie-gebied.

WYNI JABAAI

Mevrouw Jabaai wenste het eilandsbestuur veel succes met de uitvoering van de plannen voor de sanering van The Village en Naked City. Zij vond dat er een duidelijke voorlichting hierover moet komen, omdat de mensen zelf die hierbij betrokken zijn weten wat er gaande is.

Mevrouw Jabaai vond dat de vrouwen voor wat betreft hun rechten hier slechter aan toe zijn dan in Nederland. Zij vond het discriminerend dat vrouwen op de Antillen die in overheidsdienst zijn ontslagen worden wanneer zij in het huwelijk treden. Voorts had zij van vrouwelijke studenten op de Arubaanse pedagogische akademie vernomen dat de jongens studenten wel de kans krijgen om verder te studeren maar de meisjes niet, die bij moeder moeten blijven. Mevrouw Jabaai besloot haar spreekbeurt met de Papiamentse zin: "Aruba mi ta stimabo, te aworo".

HENK WALTMANS

Parlementarier Henk Waltmans die stelde dat zijn PPR-fractie geen haast heeft met de onafhankelijkheid en dat hij de Nederlandse relatie met Suriname afkeurde, wilde onder andere weten wat men hier denkt over de inter-Caribische kustwacht en de manoeuvres van de Nederlandse marine en die van de Verenigde Staten in het Caribisch gebied. Wat dit laatste betreft stelde MEP-fraktieleider Betico Croes dat Aruba er op blijft staan dat Nederland in de externe defensie moet participeren en dat wat betreft de manoeuvres in het Caribisch gebied het aanbeveling verdient om "ons zo voorzichtig mogelijk uit te laten, vooral ten aanzien van een land waarmee wij banden willen behouden".

Zakenvaria

Op 29 februari aanstaande wordt een openbare aanbesteding gehouden voor levering van de nieuwe telefoongids — de adverentie hiervoor verschijnt morgen in de Amigoe. Uit een gesprek met de VAD die de telefoongids voor afgelopen jaar drukte, doch door allerlei externe en interne problemen deze nog niet heeft afgeleverd, blijkt dat morgen het eerste exemplaar van de telefoongids 1981 aan gedeputeerde voor Telefoondienst Charro Kelly zal worden overhandigd. Het duurt dan nog wel een maand voordat de nieuwe gids bij de abonnees zal zijn. In deze gids staan nog niet de nieuwe vijf nummers die sedert in gebruikname van de nieuwe centrales van kracht zijn. het zijn nog de oude nummers met wel een aanvraag dat men twee of vier moet toevoegen.

Het hoofd van de Telefoondienst ing. Edwin Croes vertelde dat een openbare aanbesteding wordt gehouden om iedereen — drukkers en agentschappen — de kans te geven in te schrijven. Er zal een strenger toezicht komen ondermeer op de verschijningsdatum — begin januari 1981 —. Er komen wel advertenties en gele pagina's in het nieuwe boek.

Het nieuwe telefoonboek krijgt dezelfde grootte als het huidige (23/15) en wordt in een oplaag van 15.000 exemplaren gedrukt.



Delegatie naar rederijen in VS

ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie vertrok gisteren naar de Verenigde Staten om het jaarlijkse bezoek aan de scheepvaartmaatschappijen te brengen, die binnenkort weer beginnen met hun cruise-ship-schedules samen te stellen. De Arubaanse delegatie bestaat uit gedeputeerde Daniel Leo, Betty Arends, hoofd van het toeristenbureau, voorts directielid van Maduro and Sons, MS Kuiperi en Frits Beaujon van de Lago in verband met levering van brandstoffen voor de schepen.

Ieder jaar wordt een dergelijke reis ondernomen om de aandacht op Aruba en mogelijkheden te vestigen. Er zullen ook maatschappijen worden bezocht die Aruba nog niet aandoen.

Hanengevechten niet gestoord

ORANJESTAD — Van de politiewoordvoerder vernamen wij dat het hoofd van de plaatselijke politie opdracht van de minister kreeg, dat de politie tegen het hanengevecht niet mag optreden tot nader order.



VASHNI CUVABAY
...succesvol...

Statiaans initiatief op Aruba succesvol

ST EUSTATIUS — Op initiatief van de Statiaanse jongeman, Vashni Cuvalay (zie foto) samen met drie andere Statiaanse studenten op Aruba: Kenneth Lowell, Avril Hooker en Esmond Hook, hebben op dat eiland akties plaats gehad in het kader van het Jaar van het kind ten behoeve van Statiaanse kinderen.

De groep van vier heeft contact gezocht met de heer George van Putten - voorzitter Studie commissie Begeleiding Bovenwindse en Bonaireaanse Studenten. Van hem leenden zij 200 gulden waarvoor zij T-shirts bestelden met het bekende embleem plus een Statiaans ontwerp (Statius + mangoboom) van initiatiefnemer Cuvalay. Dit heeft zoveel succes gehad dat de heer Van Putten zijn geld terugkreeg en dat er nieuwe shirts besteld konden worden. De aktie heeft uiteindelijk 800 gulden opgebracht!

Vashni Cuvalay heeft op St Eustatius contact gezocht met gouvernementsarts Schats voor de besteding van het geld. De groep probeert nu op Aruba een baby-weegschaal te kopen alsmede een eet-set voor 6 kinderen en speelgoed voor Statiaanse hospitaalpatientjes. De jongelui hebben hard gewerkt aan hun idee en met veel plezier. De spontane Statiaanse aktie op Aruba verdient alle waardering.

Stich. Gebrekkige kinderen

Wachten is op BC

ORANJESTAD — Als laatste bij de hoorzittingen op Aruba kwamen mevrouw Christina van den Berg de Freitas en mej. A. van Romondt van de stichting Gebrekkige kinderen Aruba een overzicht geven van de derde fase van dit project te Piedra Plat. Mevrouw Van den Berg zette uiteen dat de uitvoering van de derde fase wacht op een garantie verklaring door het Bestuurscollege over de exploitatiekosten van het eerste jaar waarmee een bedrag van zeven ton is gemoeid. Het betreft hier de opvang van 150 mensen. Nederland is gevraagd in deze hulp te verlenen, doch wenst een totaal plan voor de zorg van het geheel. Mevrouw Van den Berg deed een dringend beroep op de parlementariers dat de uitvoering van de derde fase daarop niet behoeft te wachten maar dat dit als een "testcase" doorgedrukt zou kunnen worden.

Tijdens de bespreking met het BC werd dan ook door de delegatie een en ander ter sprake gebracht en een duidelijk uitspraak gevraagd over de garantieverklaring.

Stagnatie bij vervoer gewonden

SAN NICOLAS — In verband met het bedrijfsongeval bij Lago, waarbij drie personen gewond raakten, gaf de IOWUA een verklaring uit, waarbij kritiek werd geleverd dat niet direct vervoer voor de gewonden aanwezig was. Het is namelijk een opdracht dat de sleutel in de auto moet worden gelaten hetgeen bij vier pickups ter plaatse niet het geval was. De IOWUA herinnert er de Lago Directie nog eens aan dat er een speciale kamer voor behandeling van brandwonden moet komen. Het komt de Lago veel goedkoper uit een dergelijke kamer in de Lago of Dr Horacio Oduber Hospitaal in te richten dan de slachtoffers per vliegtuig naar Miami te brengen voor behandeling, aldus de IOWUA in haar verklaring naar aanleiding van het bedrijfsongeval.

Van Zeil: Arubaanse partijen inhoudelijk eensgezind gebleken

BEATRIXLUCHTHAVEN — Met een extra vlucht van de ALM is de Nederlands - Nederlands Antilliaanse parlementaire delegatie vanmorgen naar Sint Maarten vertrokken. De gasten zullen er hun intrek nemen in het nieuwe hotel "Holland house" dat aan de Frontstreet op de plaats waar het oude bestuurskantoor stond werd gebouwd.

Voor vertrek verklaarde delegatieleider Piet van Zeil aan de Amigoe dat de delegatie bijzonder onder de indruk was van de ondervonden gastvrijheid op Aruba. "Inhoudelijk is opgevallen en met instemming begroet", aldus de heer Van Zeil, "dat alle politieke partijen in de eilandsraad vertegenwoordigd qua hoofdlijn inzake het realiseren van de onafhankelijkheid van Aruba eenstemming zijn. Namens de delegatie sprak Van Zeil de hoop uit dat deze eenheid in opvatting kan blijven en men daarin ook de motivatie vindt om met elkaar en samen met de vertegenwoordigers van de maatschappelijke en functionele groepen uit de Arubaamse samenleving een beleid te ontwikkelen en uit te voeren dat recht doet wedervaren aan alle belangen en van alle mensen op Aruba.

"Omdat wij ervan overtuigd zijn", aldus de heer Van Zeil", dat nog vele en velerlei problemen om een oplossing vragen. Uit dien hoofde achten wij de gedachten om naar een overgangssituatie te streven een heel goede en ook in het belang niet alleen van Aruba maar ook de andere eilanden.

De delegatie begon vandaag zijn bezoek aan de drie Bovenwindse eilanden. Naast besprekingen met de Bestuurscolleges van de drie eilanden zullen ook hoorzittingen worden gehouden. Morgen hoort de delegatie de vakbond UFA, Miami West Indiens educational program inc met als voorzitter Felix Lake en de Kamer van Koophandel onder leiding van de heer Chas Vlaun.

Voordat men zaterdag naar Curacao terugkeert wordt vrijdag tijdens een hoorzitting nog gesproken met de ondervoorzitter van de stichting Gertrude Judson library en pastoor Weenink. Zaterdag vinden hoorzittingen op Curacao plaats en maandag op Bonaire.

De delegatie zal op terugreis naar Nederland Aruba nog eenmaal aandoen en wel op vrijdag 1 februari wanneer de delegatie vanuit Aruba met de KLM naar Nederland vertrekt.

Stichting Sportstadion

Overdracht taak (geemigreerde) Porferio Croes

ORANJESTAD — Naar aanleiding van het Amigoe-commentaar over de stichting Sportstadion Aruba werd de Amigoe door een der directeuren van deze stichting benaderd. Deze wees erop dat er nog als
directeuren zitting hebben de heren Milo Arends, Porferio Croes, Jeffie de Veer en Frere Kaspar. Directeur T.B. Hector heeft indertijd ontslag gevraagd. Destijds vond een vergadering met gedeputeerde Nel Oduber plaats, waarbij duidelijk overeengekomen werd dat de heer Porferio Croes de opdracht kreeg om met de gedeputeerde de overdracht van het stadion te regelen. Waarom dit nog niet is geschied is ons onbekend. Tijdens de laatste vergadering — directeur Jan H. Beaujon had inmiddels ook ontslag genomen — deelde de heer De Veer mede dat hij met de overdracht accoord was en geen vergaderingen meer zou bijwonen.

Inmiddels is de heer Porferio Croes naar Nederland vertrokken en heeft zich daar bevestigd. Het is niet bekend wat hij voor zijn vertrek nog gedaan heeft voor de overdracht van stadion en het oude banksaldo van de stichting.

Remitido

Koro nashonal

DIADOMINGO ULTIMO, dia 13 di januari, tabatin un programa di Instituto di Kultura, kaminda di kordinador di Instituto di Kultura a entrevista tres studiante ku ta studiando musika na Berkley. Masha bunita ku pueblo ta wordu informa kon lew studiantenan ta ku nan estudio i kiko nos por spera di nan.

Loke si ta indigna hende ta loke ta sigi despues di e entrevista. Trankilamente asina ta wordu bisa ku nos, esta e Instituto di Kultura, ta bai lanta un koro nashonal pa representa Aruba ora di festivalnan. Ku otro palabra aktualmente na Aruba no tin ningun koro riba nivel ku lo por representa nos isla. Nan, Instituto di Kultura, kier pa tin varios dirigente i nan no kier un koro di un solo persona so. Ta pa ken nan a tir'e? Nan sa masha bon ta pa ken.

Ta tristo pa mira kon un hende ku no sa nada di koro, den nomber di Instituto di Kultura, ta bin proklama sorto di nonsens asina. Ta un ofensa pa kualkier miembro di kualkier koro of kualkier koro riba su mes, tende kon nan miembronan ta wordu rebaha di e forma ei.

Akaso e hendenan aki no a bin mira e programa ku e tres koronan a presenta dia 12 of 19 di december? Un programa ku tabata riba un nivel hopi halto, bon presenta, ku repertorionan difisil, varia i bunita. E pregunta ta keda ta di unda anto e hendenan aki ta saka sorto di disparatenan asina pa papia. Of ta un sierto koro bow direkshon di un sierto persona keto bai ta kayendo pisa na nan stoma?? Ya mi ta riparando ku ta manera un "hetze" ta saliendo for di un sierto huki pa e persona aki.

Pero..... no mester bin unsa ora na televishon, kual nos pueblo ta paga p'e, pa bin tira puña i saka renkornan personal. E kosnan aki ta manifestando su mes mas i mas i e ta birando fastioso. Si ta asina kos lo sigi den futuro, mi ta mira un peliger masha grandi mes pa nos futuro desaroyo kultural. Pio awor ku nos gobernantenan ta purba pa saka tur kos for di den man di CCA i hink'e men man di gobierno di teritorio insular.

Figurabo e nomber so, Instituto di Kultura, ta manera algo masha eleva. Pero awor aki mes ta hopi pregunta tin ku no tin kontesta.

Kon gobierno ta hasiendo uso di e Instituto di Kultura aktualmente? A base di kiko ta trahando? Tin un programa di trabow? Tin un planifikashon di trabow? Tin hendenan kapasita ta trahando aktualmente den Instituto aki? Gobierno tin un planifikashon pa yega na tin den futuro personanan kapasita pa hasi trabownan aki? Gobierno ta hasiendo uso di personanan kapasita ku tin aktualmente na Aruba, sea pa traha den e Instituto of pa duna konseho of sugerensianan riba e diferente aspektonan kultural? Pasobra mester bisa e kos aki bon kla. Te ainda no ta ningun tiki kla, ki funshon e instituto di Kultura aktualmente tin den nos komunidat.

I ta kompletamente sensurable ku gobierno ta laga personanan of instansianan usa programa di gobierno pa tira e konosido "steekjesnan", bow di e kapa di informashon kultural.

R. KELLY (ARUBA)

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

CHEVROLET Impala 1973, automatic power steering, -brakes, radio, airco, tinted glass, radial tires, t.e.a.b., tel.: 671229

FORD Taunus, bouwjaar 1978, z.g.a.n., Suffisantweg 52.

DOBERMAN pups (5 weeks) 3 male, 2 female. Best offer accepted; Bonaire build fishingboat; 3 m. 80 cm. with Chrysler 7 H.P. outboard motor; 1 Mercedes Bentz Marine Diesel engine; 1 large Commercial freezing Unit, hot gas defrost (compressor needs rewinding) will freeze walk-in cabinet 12 ft. x 12 ft.; 1 Power Lawn Mower. Call 82375 for details (Inlichtingen tel.: 82375).

AUTOMATISCHE wasmachine, oud prijs was fl. 1.350,- nu fl. 600,-, luxe babybed fl. 300,-, Figoweg 10, Dominguito.

WEGENS vertrek: Toyota De Luxe, bj 1972, vraagprijs fl. 1.700,-, tel.: 44240 toestel 191.

1 HANG/legkast semi antiek NAfl. 175,-; 2 hang/legkasten ieder fl. 160,-; 1 formica eetkamertafel fl. 125,-; kinderfiets fl. 75,-, Schout b.N. Doormanweg 10, tel.: 36195.

TOYOTA Model 70 fl. 1.600,- zonder nummerplaat, tel.: 25759 tussen 17.00 t/m 21.00.

2 AIRCO'S GE fl. 500,- en fl. 700,- 5-deurs linnenkast model Interlübke fl. 750,-. Te bevragen woensdagmiddag Castorweg 14.

VW-kombi z.g.a.n., gedeelte inboedel + elektronische apparatuur, tel.: 673095 na 19.00 uur.

1979 FORD Pick-up, power brakes + steering + airco, tel.: 671212.

DODGE Omni 1975, full equipped, 6.000 km corré. Inf.: tel.: 79259, Boebiweg 4.

BOOT 25 voet, pas gebouwd, helemaal geverfd, met hulpzeilen, roer, enz., vraagprijs: fl. 6.250,-, voor informatie tel.: 78144 na 5.00 pm.

STUDIEBOEKEN P.D. Boekhouden Hoogheid/Lagerwerf, Jan. v. Campenstraat 21, Mundo Nobo.

WEGENS vertrek: Ford Mustang grandi 1973, full equipped, i.g.st., prijs NAfl. 3.700,-. Inlichtingen: Demeraraweg 27, tel. tijdens kantooruren 12544.

TOYOTA 1000 Station, 18.000 km, maart 1978, fl. 5.250,-, fin. mog. en zeilboot Stern met trailer, i.z.g.st., Sta Rosaweg 152, tel.: 672843.

COBRA XLR 135, base AM LSB-USB, fl. 800,-, cash, tel.: 35820.

NIEUW: wandmeubel hoogte 3 m. breedte 87 voor tv, radio, bar + glazenkast, tel.: 83051.

GASSTOOF met oven merk Dordrecht nu fl. 345,- cash, Van Goghstraat 8, Jongbloed.

UN BOTO di piscado, 14 1/2 pia. Te bezichtigen: Nieuwe Haven dicht bij Monument (Bennie).

MOTORFIETS Honda CB 750K, 1 1/2 jr. oud, als nieuw fl. 3.600,-, W. van Eyk, Zuid Popo 28 (langs weg naar Sta. Catharina), tel.: werk: 14444 toest. 148.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

KINDER autozitje, tel.: 672947.

HOME-TRAINER. Renault 4 Bestelwagen, tel.: 83930.

HUIS in aanbouw (beginstadium). Inl.: 24576.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

INDERWIJZER zoekt flat of tuinhuisje, tel.: 79596.

ONDERWIJZER zoekt woonhuis 2 à 3 slaapkamers in goede buurt, tel.: 79596.

ONGEHUWDE jongeman zoekt flat, liefst omgeving Otrabanda. Telefonisch bereikbaar op nr. 76300 toestel 65 tussen 08.00-17.00 uur.

GEMEUBILEERD huis in de maand februari voor Nederlands gezin, tel.: 674309.

ALLEENSTAANDE dame zoekt met spoed gemeubileerde flat of ongemeubileerd woonhuis, tel.: 79384 na 18.00 uur.

APPARTEMENT of flat gem. of ongem., tel.: 82157.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTMEISJE voor halve dagen 2x per week, omgeving Steenrijk, tel.: 55646.

DIVERSEN CURACAO

M.L.D. officier zoekt oppashuis gedurende februari '80, tel.: 81628 of 14222 tst 130.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TOYOTA 1000 St. wagon, bj. 1977, 28.000 km, fl. 3.900,-, tel.:23897.

CHEVROLET Monte Carlo, 1979, full equipped, Ierlandstr. 13, tel.: 45749/46771.

FORD LTD II, 4-drs, fully equipped, in uitstekende cond., financiering mogelijk. Te bevr.: tel.: 21260.

NEW furnished appartment in Caracas. Information: tel.: 24757.

VAN Ford '76, tel.: 47684.

2 SEALING Mirror dinghys, Ierlandstr. 28, Eagle.

UN Stationcar Galant, aña '73, prijs fl. 900,-, tel.: 21790.

CHEVROLET Caprice Classic 1978, full equipped. Inl.: Rondweg 55, tijdens kantooruren: 22775/21333/24443.

UN pony cu su jui, tel.: 23475/21840/21751.

INBOEDEL: Piedra Plat 18, tel.: 28626.

GIBSON bass guitar 10 mnd oud, met koffer allebei in zeer goede conditie. Prijs te bevr. bij tel.: 21344, alleen tussen 8-10 p.m.

FRIGIDAIRE dos porta fl. 1.300,-, kashi paña fl. 400,-, wasmachine secunda mano fl. 200,-, set di stoel fl. 600,-, Balashi 28, tel.: 28265.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

2DE hands box, fisher price speelgoed, Aloestr. 6, tel.: 21674/23594.

TIN mester di un deposito pa warda muebles. Informa tel.: 13884 Curacao of tel.: 24757 Aruba.

TE HUUR AANGEBODEN

GEMEUBILEERD huis, drie slaapkamers, rustige buurt. Inl.: Ierlandstr. 13.

KANTOORRUIMTES 32 m2, Paardenbaaistr. 10, tel.: 24691/24692.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WERKSTER, 5x halve dagen, Aloestraat 6, tel.: 21674/23594.



SEPA vraagt aandacht BC

ORANJESTAD — Het bestuur van de SEPA (ambtenarenbond) heeft in een telegram het [illegible] herinnerd aan de [illegible] kilometer-vergoeding, tevalua- tie positie van ambulance chauffeurs, casino-controleurs, brandweer en vertegenwoordiging SEPA. Het BC wordt verzocht deze zaken spoedig te behandelen aangezien dit erg belangrijk is.

cties uit Sovjet-Unie op boycot OS

proep president arter onrechtvaardig

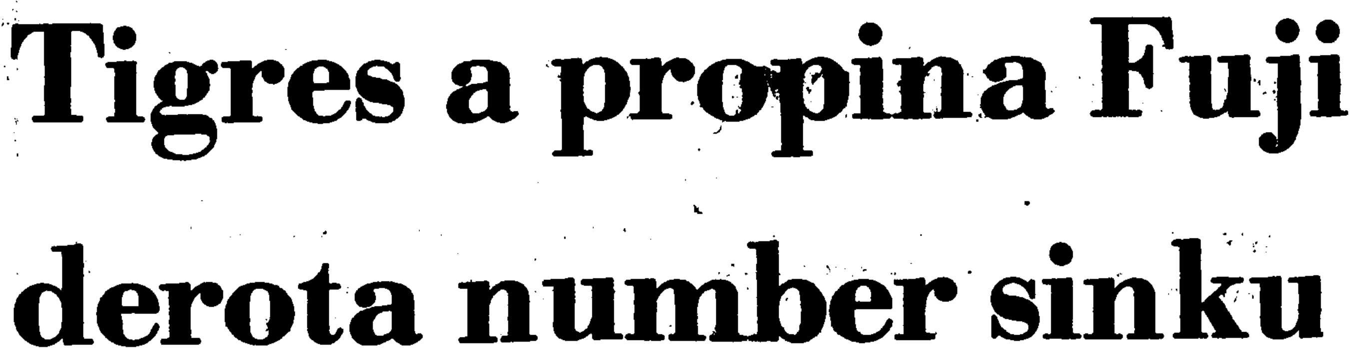
SKOU — De Sovjet-Unie heeft de oproep van de Ameri- president Carter voor een boycot van de Olympische in Moskou en Tallinn scherp veroordeeld. Het nieuws-chap Tass schreef zelfs dat „Carter zijn Olympische atle- politieke gijzelaars gebruikt'. In een eerste reactie noem- de oproep „onrechtvaardig".

mentator Vladimir jarov gebruikte sportter- „Carter scoorde in eigen Gontsjarov refereerde dere uitspraken van de kaanse president. Bij de in de ambassade in Tehe- oordeelde Carter het ge- van gijzelaars. Nu ge- hij de Amerikaanse sche ploeg om zijn poli- doelen na te streven. Het frappant dat hij zijn op- een boycot deed aan de vond van de voorverkie- in Iowa. Carter plaatst hindernissen op de weg van de Olympische Spelen. Hij ondergraaft de ontspanning in de wereld en de vreedzame samenwerking om zijn kansen in de verkiezingscampagne te vergroten.

Het persbureau Tass schreef verder dat Carter zijn beslissing probeerde te rechtvaardigen met betrekking tot Afghanistan, maar in deze kwestie feiten verdraaide. Voorts werden Amerikaanse bronnen geciteerd dat de president het recht niet heeft het Amerikaanse Olympische Comité te vragen de Zomerspelen te boycotten. „Carter beweert van zichzelf dat hij een voorvechter is van de rechten van de mens. Nu blijkt dat hij voor de rechten van anderen niets overheeft, als ze niet stroken met zijn politieke doelstellingen". Tass meldde niets van de stappen, die het Kremlin mogelijk onderneemt als gevolg van de oproep tot een boycot.

Vladimir Popov, de voorzitter van het organiserend comité van de Olympische Spelen in Moskou, uitte zich diplomatieker dan het persbureau Tass.

„De Sovjet-Unie gaat gewoon door met de voorbereidingen op de Spelen", zei Popov. „Wij vinden dat het al of niet doorgaan van de Spelen niet afhangt van het standpunt van een of ander politiek persoon, ongeacht zijn hoge positie". Carter verklaarde dat de Sovjet-Unie binnen een maand zijn troepen uit Afghanistan moet terugtrekken. Popov antwoordde daarop voor drie Amerikaanse televisiestations: „Dergelijke verklaringen zijn in tegenspraak met de Olympische geest en de Olympische beweging. Zulk zigzaggen van politieke posities kan, volgens mij, de houding van het Internationaal Olympische Comité niet veranderen".



gan man van e miljoen

BURG — De transfer- Kevin Keegan be- minstens 1.850.000 De tweevoudige Euro- voetballer van het jaar zijn huidige club, Ham- SV, in een eerder sta- te kennen gegeven dat hij te vertrekken. Bij de van Liverpool naar burger SV nam de Brit een clausule in zijn con- op dat hij aan het einde het tweejarige contract 1.200.000 mark mocht stappen naar een andere gever. Deze som zou zelfs worden tot 800.000 indien Keegan een derde in Hamburg zou verblijven. van dit seizoen formu- manager Gunther Netzer nieuwe verbintenis speler, waarin de aagprijs opgeschroefd werd 1.850.000 naast bereid een vriendschappelijke strijd in Hamburg te komen waarvan de opbrengst tend voor de thuisclub is. gens hebben manager en trainer Zebec gisteren contract met de landskam- met twee jaar tot 30 juni verlengd. Zebec zal vanaf 1 van dit jaar fungeren als trainer.

Lubbers: discussie OS goede zaak

BREUGHEL — CDA-fractieleider, Lubbers, vindt het een goede zaak als er in Nederland een discussie op gang komt over het al dan niet deelnemen aan de Olympische Spelen in Moskou. Hij zei dat gisteravond in Breughel (Noord-Brabant) tijdens de oprichtingsvergadering van de plaatselijke CDA-afdeling.

Desgevraagd zei Lubbers voorstander te zijn van een boycot als voldaan wordt aan twee voorwaarden. In de eerste plaats moet zo'n beslissing tot stand komen in overleg met de betrokken sportorganisaties. Zij zouden moeten erkennen dat de politieke argumenten tegen deelname aan de Spelen zwaar genoeg wegen om niet mee te doen. In de tweede plaats moeten ook andere Europese landen besluiten de Spelen te boycotten. Nederland moet niet eenzijdig tot een dergelijke maatregel overgaan, aldus Lubbers, die voor wat betreft die andere landen met name denkt aan de partners in de Europese gemeenschap.

Hij zei te verwachten dat de betrokken bewindsleden zelf een dergelijke discussie zullen beginnen. Gebeurt dat niet, dan zal het CDA daarom vragen, aldus Lubbers.

De CDA-fractieleider ging ook nog in op de aangekondigde reorganisatieplannen van Philips. Volgens hem dient het bedrijf het als een ereplicht te beschouwen dat daarbij geen gedwongen ontslagen zullen vallen. Daarvoor is, aldus Lubbers, wel een bepaalde mentale instelling nodig zowel bij de leiding van Philips als bij de betrokken werknemers. Volgens hem maken de moeilijkheden bij Philips overigens duidelijk hoe het zit met de nationale problematiek. „Het vraagstuk van de internationale arbeidsverdeling zal in Nederland lang blijven nawerken en niet alleen bij Philips", meende Lubbers.

FIDE tipt Kortsjnoi

ATHENE — De wereldschaakbond (FIDE) heeft bij monde van voorzitter Fidrik Olafsson de ex-Rus Viktor Kortsjnoi verzocht zijn aanvallen op zijn geboorteland te staken. De IJslander is van mening dat de tactiek van Kortsjnoi via mobilisatie van de media uitreisvisa voor zijn vrouw en zoon Igor te verkrijgen niet het gewenste effect sorteert.

„Ik heb mij persoonlijk ingezet voor zijn zaak, heb diverse Russische ambassades bezocht en heb mij in Moskou op de hoogte laten stellen. Uit al die gesprekken heb ik de indruk gekregen, dat de aanhoudende lastercampagne zoals de Russen de acties van Kortsjnoi beschouwen, averechts werkt. De Russen willen in geen geval hun medewerking verlenen als Kortsjnoi onophoudelijk wereldkampioen Karpov en de gehele Russische schaakwereld zwart maakt. Ik heb het idee, dat als Kortsjnoi zich wat gematigder zou opstellen, hij veel meer zou kunnen bereiken. Naar mijn mening zou de Sovjet-Unie in dat geval wel eens kunnen besluiten zijn vrouw en zoon te laten vertrekken. Maar zolang de vloedgolf van negatieve publiciteit over de Sovjet-Unie, aangestoken en opgepord door Kortsjnoi, aanhoudt, zal de Sovjet-Unie star volharden in haar weigering".

Tennistoernooi om landenbeker

DUSSELDORP — Het toernooi om de landenbeker, dat van 5 tot 12 mei in Dusseldorp wordt gehouden, is gedoteerd met een prijzengeld van bijna 800.000 gulden. Daarmee is de toernooi-organisatie verzekerd van de deelneming van de sterkste tennisspelers ter wereld.

De Verenigde Staten, Argentinie, Spanje, Tsjechoslowakije, Italie, bekenhouder Australie en West-Duitsland hebben zich op basis van de ATP-computerranglijst gekwalificeerd voor het toernooi, dat voor de derde keer plaatsvindt.

Toernooi-organisator Horst Klosterkemper wil trachten Zweden met Bjoern Borg, als achtste en laatste land te contracteren. Het probleem is echter dat de nummer twee van Zweden, Per Hjertqvist, te laag op de computerranglijst (102) staat. Ook Frankrijk is nog kandidaat.

De winnaar van de landenbeker ontvangt een bedrag van 260.000 gulden, de verliezende finalist 160.000 gulden en de nummers drie en vier elk 90.000 gulden. De teams zien er als volgt uit: Verenigde Staten: Jimmy Connors en John McEnroe; Argentinie: Guillermo Vilas en Jose-Luis Clerc; Spanje: Jose Higueras en Manuel Orantes; Tsjechoslowakije: Tomas Smid en Ivan Lendl en Italie met Adriano Panata.

...TBALIN ...DERLAND

...HAAG — De uitslag de in het afgelopen nde gespeelde wed- en in de Nederlandse de voetbal zijn:
divisie: Willem II — 1-0; Roda JC — PEC 2-1; Feyenoord — NEC Utrecht — PSV 2-1; AZ 67 VV 5-1; Haarlem — Den 1-1; Vitesse — Sparta 2. A Eagles — Excelsior 0-2; — Ajax 0-1.
divisie: Graafschap — 3-0; Veendam — 1-1; Cambuur — afg; Den Bosch — 1-0; Eindhoven — 1-3; Helmond SP — 1-0; Fortuna S — 0-1; VVV — DS 79 racles — Vlaardingen 2-

o-formulier moest er als

1-0-1-2-2-3-1-2-1-2.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Petur Petursson (Feyenoord) is ondanks het feit dat hij tegen NEC een strafschop benutte, een gedeelte van de vijf doelpunten voorsprong als topscorer van de eredivisie kwijtgeraakt. Achtervolger Kees Kist (AZ '67) scoorde tegen MVV drie keer en staat nu op 15 treffers. Petursson heeft er achttien.

De topscorerslijst ziet er als volgt uit:
1. Petursson (Feyenoord) 18
2. Kist (AZ '67) 15
3. Schapendonk 7MVV) en Nanninga (Roda JC)........11
5. Vermeulen (Roda JC)........10
6. Waslander (Excelsoir), Ling (Ajax), Van Kooten (G.A. Eagles)........9
9. Schoenaker (Ajax), Lerby (Ajax), Peters (Feyenoord), Hoekstra (PEC Zwolle), Gerdsen (Vitesse) en Plasmans (Excelsoir)...7
15. Van der Kuylen en Postuma (PSV), Bleyenberg (Vitesse), Boeckling (Haarlem), Rietveld en Van Veen (Utrecht), Janssen (Nec) en Van Mierlo (Willem II)........6.

...te-wedstrijden ...a-Curacao

...A)

...TA CRUZ — Zaterdag februari worden in de hal Karatewedstrijden tussen selecties van en Curacao. In deze wed- komen alleen banders uit. De aan- tijd is half acht 's avonds.

...ORT ...ENDA

...BOL
mask. AA: Rising Trotters Twins;
mask. AA: Sta Nabco vs Pichingolo-sta- Rif.

* * *

Programma voor "Copa Libertadores"

LIMA — De kalender voor de derde groep van de Copa Libertadores van Amerika, tussen Venezuela en Brazilie, is vrijdag door de Zuid-Amerikaanse voetbalbond door het lot bepaald.

De volgende teams zijn geklasseerd: voor Venezuela: Deportivo Tachira, Deportiva Galicia, respectievelijk kampioen en vice-kampioen.

Voor Brazilie: International (uit Porto Algere). (kampioen) en Vasco da Gama (tweede).

Het programma ziet er als volgt uit: 23 maart: Galicia-Tachira; 23 maart: Vasco-Internacional; 13 april: Galicia-Vasco; 13 april: Tachira-Internacional; 16 april: Tachira-Vasco; 16 april: Galicia-Internacional; 27 april: Tachira-Galicia; 27 april: Internacional-Vasco; 4 mei: Vasco-Galicia; 4 mei: Internacional-Tachira; 7 mei: Vasco-Tachira; 7 mei: Internacional-Tachira.

Navratilova uitgeroepen tot wereldkampioene

PARIJS — Martina Navratilova is Chirs Lloyd-Evert opgevolgd als wereldkampioene tennis. Een jury, bestaande uit de oud-topspeelsters Margaret Court, Margaret Dupont en Ann Jones, koos de in de Verenigde Staten wonende ex-Tsjachoslowaakse als beste speelster in 1979. De uitverkiezing van Navratilova was vooral gebaseerd op de prolongatie van haar Wimbledontitel en de overwinning op de Amerikaanse Tracy Austin in Maryland tijdens de Grand Prixfinale.

Navratilova moest bij de bekendmaking door ITF-voorzitter Philippe Chatrier in Parijs, verstek laten gaan omdat zij momenteel een toernooi speelt in Chicago. De uitverkiezing van de 23-jarige, linkshandige speelster is een zege voor het aanvallende tennis.

Bjoern Borg werd vorige week gekozen als wereldkampioen.

ZEILEN PONCE (PUERTO RICO) — De Amerikaan Bill Allen heeft de tweede race van het wereldkampioenschap in de solingklasse gewonnen. Op de tweede, derde en vierde plaats werd hij gevolgd door zijn landgenoten Peter Aisler, Robert Mosbacher en David Curtis.

Pichingolo i Cardenales a empata 3-3

Tigres a propina Fuji derota number sinku

WILLEMSTAD — E kampeonato di sòftbòl lokal a kontinua ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou di Brievengat ku dos partido for di kual unu a termina empata i e otro den un viktoria pa Tigres Aseguros Stricks.

Rara bes sa sosode den enkuentronan di sòftbòl ku un partido ta termina empata 3-3, esaki sin embargo tabata e kaso ayeranochi den e kompromiso entre Pichingolo Hilton Casino i Cardenales Kentucky Ziriss valido pa kategoria dòbel A femenino. Pichingolo apesar di e empate tin hopi chens pa gana e enkuentro ya ku nan a protesta korektamente kontra e echo ku e bateadó designá di Cardenales, Xiomara Geertruida a subi tereno i hunga den outfield. E ultimo aki no ta permiti den sòftbòl.

Cardenales for di den e ining inisial a habri e markador despues di un doblete di Marcela Recondie ku a empuha Shirley Clarenda. Den di tres episodio Pichingolo a empata e partido konektando unikamente un hit. Tabata Dulcela Bonifacio kende a habri ku hit pa despues anota e kareda di empata, probechando di e deskontrol di e pitcher di Cardenales.

Den di kuater Cardenales a bolbe tuma e liderato despues di hit empuhador di Roosje Molina. Pichingolo den e mesun ining ta empata i bai ariba 3-2 riba triple di Merelyn Windeveld, pa despues Cardenales bolbe empata den di shete ku doblete di Mercedes Jones ku a empuha Hansen kende a embasa ku pasashi gratis. Despues di esaki e dos ekiponan a keda bataya te den di nuebe ining sin por a kibra e empate. Pa Pichingolo: 3 kareda; 5 hit i dos eror, pa nan a lansa Shareen Leito i Merelyn Windeveld a destaka na bate konektando di 2-1. Pa Cardenales: 3 kareda; 7 hit i un eror, nan pitcher tabata Roosje Molina kende tambe a resulta e miho bateador konektando di 3-2.

Den e di dos enkuentro Tigres a derota e ekipo di Fuji Film 5-1. Tigres for di den e prome ining a krusa "home-plate" na tres okashon. Den di sinku i di shete ining nan ta bolbe anota un kareda mas pa yega n'e total di sinku. E uniko kareda pa Fuji a ser anota den di kuater episodio. Esaki tabata e di sinku viktoria pa Tigres kontra tres derota mientras ku Fuji tin un rekord di kuater gana i sinku perdi, ku sin duda ta hopi bon pa un ekipo ku ta militando pa prome aña den kategoria superior. Pitcher ganador a resulta Glenn Felida, perdedor Junior Merced.

Pa Tigres: 5 kareda; 5 hit i 2 eror, nan miho bateador tabata Ushley Kirindongo kende a konekta di 2-1. Pa Fuji: 1 kareda; 3 hit i 3 eror, pa nan a destaka na bate Rignald Martina kende a konekta dos di e tres hitnan kontra Glenn Felida den mes tantu turno ofisial na bate.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Rif ku dos partido, ambos valido pa kategoria maskulino dòbel A. Mitar di ocho Rising Trotters ta enfrenta Twins i pa 9'or lo tin e tremendo "clash" entre Pichingolo i Sta Rosa Nabco.

E resultado di e partidonan ku a tuma luga durante di e fin di siman tabata lo siguiente:
St Joris ball park: St Joris di Oro, vs Hoffi Dell, 9-5; Aquilas del Sur, vs Asiento Reds 11-12; Mosaico Antillano vs Adinokor, 11-1; Las Vengadoras vs Cardenales 13-10; Fortuna Stars vs Spade 16-7; Sport Ambassadors Envases Unidos vs Aquilas Fundador 20-4; Aquilas del Sur vs The Batters (Forfeit) 7-0.
Na Buena Vista: AGT vs Welatina Stars, 12-2; Blenchie di Noord Rozendaal vs Juval Mecanics 10-6; Welatina Stars vs Blue Diamonds 9-2; Tiburones AGT vs Habitad 2000 13-7.
Na Veeris: Blue Angels vs Atlanta 12-11; Cardinars Stars vs KLM Royals 3-2; Acto Express vs Subaru Atletics 13-5; Blue Bells vs Malta Amstel 8-5.

Klinika di atletismo

WILLEMSTAD — Mayan 23 di yanuari ta yega Korsow, a bordo di e barku di turista Fairsea, sr John Pantaley, e kabayero aki ta edukador fisiko na California. Na aña 1977 el a duna les na e kurso di Atletismo ku a ser organisa pa ODEPA na Mexico, na kual kurso tambe e partisipa, entrenador nan di Korsou i di Aruba. E spesialidat di sr Pantsley ta salto haltu; pero tambe e ta duna bulamentu di obstakulo, i lansamentu di "speer". Siendo di vakashon sr Pantsley a ofrese federashon di atletismo di Korsou, pa duna un klinika riba e dia menshona na Korsou.

P'e motibu aki federashon di atletismo di Korsou ta organisa mayan djarason pa 1'or te 4'or (13.00-16.00u) un klinika di atletismo den sala di reunion di CSF na Mundu Nobo, bou di guia di e spesialista di bulamentu haltu sr John Pantsley.

Un invitashon ta bai na tur entrenador di atletismo na Korsou pa bishita e klinika i tambe e edukador nan fisiko di nos skol nan lokal. Pa 5'or (17.00u) di atardi e barku Fairsea lo bandona porta di Korsou i sr Pantsley lo ta na bordo atrobe pa sigi ku su biahe den Karibe. Un bon oferta i oportinidat pa tur interesado hasi bon uso di dje.

Spelen in Moskou of helemaal niet

HAMBURG — De voorzitter van het internationaal Olympisch comité, Lord Killanin, heeft gisteren in een vraaggesprek met het Westduitse blad „Bild Am Sonntag" zijn bezorgdheid uitgesproken over de situatie rond de Olympische Spelen. „We beleven op het ogenblik de moeilijkste en gevaarlijkste periode van de Olympische beweging", aldus Killanin. Over suggesties de Olympische Zomerspelen te verplaatsen naar een ander land zei Killanin dat „de Spelen in Moskou zullen plaatsvinden of helemaal niet".

Di dos Kareda di Kaya i Mondi

WILLEMSTAD — Federashon di atletismo di Korsou, ta organisa djadumingu benidero 27 di yanuari su di dos kareda di kaya i mondi. E kareda lo kuminsa na tereno di Casa Grandi na Montagne i kubri Rooi Santoe i Brakapoti Ariba.

Lo bai tin un total di sinku kareda, reparti di e siguiente forma: damas 10 pa 13 aña 2000 meter; damas 14 aña pa'riba 2000 meter; kabayeros 10 pa 13 aña 2000 meter; kabayeros 14 pa 16 aña 2000 meter; i por ultimo un kareda di 4000 meter pa kabayeros di 17 aña pa'riba.

Inskripshon p'e karedanan ariba menshona por ser hasi serka señor Anthony Minguel na number di telefon 28024 ó 35136 tur dia despues di 7'or dja'nochi.

P'e partisipantenan ku no tin nan mes transporte, lo tin un kombi ta sali djadumingu mainta 8'or for di Lagoen, pasa via Rio Canario, Sentro Deportivo Korsou, via Sta Rosa i bai tereno di Casa Grandi. E prome kareda ta programa pa kuminsa eksaktamente 10'or. Den e prome kareda di kaya i mondi ku a tuma luga na Lagoen tabatin varios sorpresa i mui probablemente esaki lo ta e kaso atrobe.

EK-schaken voor landenteams

SKARA — Na de tweede ronde van het toernooi om het Europees schaakkampioenschap voor landenteams, dat in Skara (Zweden) wordt gehouden, heeft Israel de leiding. Het Israelische team heeft tien punten, een half punt meer dan Joegoslavie dat op de tweede plaats staat.

De uitslagen uit de tweede ronde zijn: Hongarije-Sovjet Unie 4-4; Engeland-Bulgarije 3,5-4,5; Joegoslavie-Tsjechoslowakije 4,5-3,5; Zweden-Israel 3-5.

De stand na twee ronden is: 1.Israel 10 punten; 2.Joegoslavie 9,5; 3.Sovjet-Unie 8; 4.Bulgarije en Engeland 7,5; 6.Zweden en Hongarije 7; 8.Tsjechoslowakije 6,5.

In Peru restrictions on imports removed

New direction for economy

LIMA (IPS) — As from January 1, In Peru all restrictions on imports have been removed, it has been announced by the ministry of industry and commerce. When the armed forces took power in 1968 they introduced a series of nationalist economic measures that included currency controls and selective restrictions on imports.

So now Peru has returned to the situation of 1967 when a imaginative trader of Lima began to sell Scottish water so that the rich could take their whisky with ice made of "authentic Scoth water". According to a government spokesman, any product can now be imported although industrial production will continue to be protected by the usual tariff barriers.

The step will naturally be welcomed by Peruvian businessmen. It is possible that the measure will also be welcomed by most shoppers. But there are sectors who are worried about the implications of the step - the industrialists, for instance, who are producing for a declining domestic market.

The armed forces, which are on the point of handing over power to a civilian government, seem disposed to restore the principal characteristics of the pre-revolutionary Peruvian economy.

The import restrictions imposed by the radical nationalist government of general Velasco Alvarado were designed to achieve a more balanced social and economic development and the investment of foreign currency earned by exports in work on the country's productive infrastructure.

The experiment of Velasco Alvarado failed for a number of political and economic reasons, which have yet to be studied with the perspective and depth necessary for the evaluation of this period in the history of modern Peru, a period which radically modified the social geography of the country by six eliminating the feudal class, the base of the oligarchy's power.

It can not be denied that the Peruvian economic crisis, provoked by the international crisis and the rapid fall in the price of raw materials was one of the reasons for the erosion of its political position. The measures that Velasco's successor general Bermudez has introduced since 1975 have been aimed at achieving economic recovery through the stimulation of the privately owned export sector. This has been done through the introduction of tax incentives and the restriction of the purchasing power of the working man.

The trade balance was favourable in 1979 for the second year running and exports in 1979 were 75 per cent greater than in 1978.

According to a recent study made by the Peruvian credit bank, those industries involved in the export trade have done well but those producing for internal consumption have declined. Confirmation that the excellent business done by exporters has done nothing to increase the level of prosperity within the country leads one to question the model of development being used by the ministry of economy and finance, and confidante of the IMF, Javier Silva Ruete.

Naturally, the liberalisation of imports will have a negative effective on the level of umemployment and underemployment, currently at 50 per cent. It will also accentuate the externally oriented characteristic of Peruvian industrial production.

Meanwhile, another key sector, agricultural production fell by 0.1 per cent during 1979. This might seem only a slight decrease but it is more serious if it is taken into consideration that the population increased by 2.8 per cent between 1978 and 1979.

There is no doubt that the economic liberalisation policies being put into practice by the military government will be a major debating point in the preelection stage that Peru will go through in the coming months. The election will take place in May unless the military decides otherwise. The armed forces will then return to the barracks they left nearly 12 years ago and leave the new civilian government to see what they can do with or to the economy.

Italian news agency discovers:

Opponents of regime to be killed in Uruguay

ROME (IPS) — During the last few weeks, there have been persistent reports that the Uruguayan military regime is about to systematically kill opponents of the regime currently in prison. A series of events have confirmed fears that the "Atica Plan", as it is called, is about to be put into operation. Amnesty International, the human rights organisation based in London recently sent a message to this effect to international organisations and the Uruguayan government.

In Rome, the Italian news agency 'Montecitorio' reported a reliable source which claimed that the Uruguayan authorities were getting ready to put into operation a plan involving the killing of political prisoners in the prisons 'Libertad', 'Punta Carretas', and 'Paso de las Tropas'. It is claimed that those prisoners whose sentence is due to end this year will be killed in this operation.

The plan apparently includes the provocation of disorder within the prisons and the subsequent assasination of the prisoners.

One other development has increased the fears for the lives of the prisoners. The armed forces have let it be known this week that they are expecting an attack on the 'Libertad' prison. This impregnable prison, located in the department of San Jose, posses the most modern security and controlsystems.

One thousand prisoners are there subjected to extremely harsh conditions. Several violent events have taken place there. [illegible] were beaten up by common criminals. Simulated executions and torture are common. The armed forces announcement may indicate that the 'Atica Plan' is ready for implementation. Hundreds of opponents of the regime are in serious danger.

English Companion

The world in a nutshell

DES MOINES, IOWA — President Carter boosted by support for his handling of the crises in Iran and Afghanistan, scored a stunning political victory early today over his challenger for the Democratic presidential nomination, Senator Edward Kennedy.

As result poured in from the Iowa presidential caucuses, first major test of candidates popularity in the 1980 battle for the White House, Mr Carter held an overwhelming two-to-one margin over Mr Kennedy.

This reversed the situation of just two months ago, when the Massachusetts Senator was twice as popular as Mr Carter in Iowa opinion polls.

WASHINGTON — Senator Edward Kennedy has pledged to press on with campaign to win the Democratic presidential nomination from President Carter despite the President's overwhelming victory in the Iowa caucuses yesterday.

Senator Kennedy conceded defeat to Mr Carter late last night in brief remarks to cheering supporters in the garage of the converted car showroom in Washington which serves as his national campaign headquarters.

Facing a projected loss against the President by a 2-to-1 margin or more in the first important test of the 1980 campaign, Mr Kennedy smiled as he said: "Well, we could have done a little better in Iowa".

WASHINGTON — President Carter has said he has no quarrel with Iran or its revolutionary leaders and is prepared to work with them for the security of South-West Asia after the release of Americans held hostage in Teheran. In a written State of the Union message to Congress last night he said retaliation to [illegible] Afghanistan would be among the priorities on his legislative agenda for 1980. President Carter's Administration yesterday delayed a request to Congress for 400 million dollars in arms for Pakistan to allow time for a western consortium to put together a package aid plan, the State Department announced.

WASHINGTON — The US Congress resumes work today after a month-long recess with an immediate examination of the Carter Administration's response to the Soviet intervention in Afghanistan.

Both the Senate and the House of representatives will also consider a measure to ease trade restrictions against China by granting it most-favoured-nation status. Administration officials from the Commerce, State, Defence and Agriculture Departments will be questioned by a Senate finance committee about the embargoes imposed on exports to the Soviet Union because of its intervention in Afghanistan.

BOGOTA — The death toll from the fourth major disaster in Colombia in only two months could rise as high as 300, Red Cross official said today. So far, 220 bodies have been pulled from the wreckage of five temporary wooden stands which collapsed during a bullfight in the square of the Caribbean coast town of Sincelejo on Sunday, Public Health Minister Alfonso Jaramillo said. But some local families took away their dead and buried them privately without informing the authorities, the Red Cross officials said. Another 500 people were injured. Most of them have concussion, broken limbs or spinal injuries, the Red Cross officials said.

BELFAST — The mother of the three children whose deaths led to the launching of the Nobel Prize-winning Northern Ireland peace movement was found dead in her west Belfast home today. Police said they believed Anne Maguire committed suicide by cutting her throat with a knife.

Friends said the woman had suffered from bouts of severe depression since losing her children.

LONDON — Thousands of Londoners were evacuated from their homes during the night after a fire and a string of explosions at a chemical plant sent clouds of deadly cyanide gas billowing into the night sky. Police threw a cordon around [illegible] 22 kms east of London, after looting at houses and flats, left empty by their owners.

STENUNGSUND, SWEDEN — Divers have found the bodies of two more men today bringing the final death toll of eight after a ship rammed a bridge over the Hake Fjord here police said.

The bodies were in two cars recovered in depths of 25 to 40 metres under the Almoe bridge. A total of six cars and one truck have been found, and police said the search had now been discontinued.

PEKING — China's longest road tunnel linking the central provinces of Henan and Shanxi has been driven through the Taihang mountains, the New China news agency said today. It said the "victory tunnel" was 1,740 metres (5,709 feet) long seven metres wide and 5.5 metres high. It reduced the route through the mountains by some 50 km.

HONG KONG — Gold prices see-sawed between 815 and 835 dollars an ounce when the Hong Kong market opened this morning, but showed no signs of moving up towards yesterday's world record price of 875 dollars in New York.

NEW YORK — Eskimos have slumped into alcoholism and social degeneration following a sudden increase in wealth from Alaska's oil, a sociological study revealed.

The study said oil tax revenue represented about 20,000 dollars a year for each Eskimo and this sudden wealth had caused the shift towards heavy drinking.

LA PAZ — The Bolivian army has confiscated 20 pictures on show at a municipal art gallery and demanded the arrest of the artist for pornography and immorality sources said today.

The military high command considered that artist Diego Morales Barrera decipted priests, soldiers, parliamentary deputies and President Lydia Gueiler herself in "grotesque, pornographic attitudes, which go against common decency", the sources said.

Beurs Amsterdam

ADN BEURS	85,60	VOGRINTEN	[illegible]
7PCTNED66	85,50	HAGEMEIJER	[illegible]
AKZO	25,60	INTERMUL	[illegible]
HEINBELBEH	70,00	[illegible]NEDPAP	[illegible]
HEINBIER	20,80	NAARDEN	[illegible]
HOOGOVENS	30,00	OGEM	[illegible]
HVA	19,50	PAKHOED	[illegible]
PHILIPS	114,90	RIJNSCH	[illegible]
UNILEVER	145,20	EMS	[illegible]
KONOLIE	87,30	VMF	[illegible]
KLM	93,00	VNU	[illegible]
KNSM	221,00	VERELHAV	[illegible]
VONNEREN	80,90	WESSANEN	[illegible]
SCHEEPVRTU	290,00	ANTERGUW	[illegible]
ADM	116,40	ANTVERF	[illegible]
NAT NED	82,00	ARUBELEC	[illegible]
ALBHEIJN	62,00	SURBROUW	[illegible]
AMRO	41,50	CONVERTO	[illegible]
BERGOS	91,00	GOLDMINES	[illegible]
VBERKEL	60,00	IKABELMIJ	[illegible]
BOLS	815,00	ROBECO	[illegible]
BREDVERB	87,80	ROLINCO	[illegible]
BUEHRMANN	98,70	ALCANAL	[illegible]
BIJENKORF	163,50	NA7 3/4 71	[illegible]
CALVE	165,10	NA6 1/2 67	[illegible]
CURHANDMIJ	290,00	NA5 67	[illegible]
ELSEVIER	21,60	NA4 1/2 62	[illegible]
FOKKER	17,10	NMB	[illegible]
VGELDER	33,50	VANDORP	[illegible]
ATSTRBROC			

Beurs New Yo[rk]

		intnick	[illegible]
afcindustr	AMER 21	intpcorp	20
akzona	10 5/8	inttelt	10
alcanalum	14	japanf	24
allegheny	55 5/8	jmanvill	31
allchemy	15 1/2	kanecity	17
altuncoan	33 1/4	kanapow	42
amxinc	62 1/2	kennecott	36
amhess	49 1/4	klm	17
amairlines	30 7/8	kraftco	13
ambrands	10 3/8	krogerco	15
abroaco	69	lehmanco	30
amcanco	36	littonin	41
amcyanco	35 3/4	lockheed	17
amelecp	31 1/2	ltvcorp	21
amexpr	13 1/8	marshfld	49
amhome	31 3/4	martinm	22
ammotors	26 7/8	maydept	56
amnatgas	8 3/8	mcdinc	43
amstandi	46	mcdonn	70
amtelt	51	merck	20
amexc	52 5/8	metrogm	27
amfinc	20 3/8	midlross	17
amcoo	14 5/8	minncents	55
amstdind	26 3/4	mobiloil	61
amrcosteel	44 3/8	monsanto	56
amst det	28 3/8	motrola	25
asaltd	49 3/8	nabisco	25
asarcoinc	31 3/8	natcans	76
ashlandoil	40	natcashr	31
atlrichfield	38	natdist	22
bendixcorp	52 3/4	natgyps	30
bethlstel	34	natsteel	[illegible]
boeing	64 1/4	nattomac	12
burlington	13 1/2	ngaram	[illegible]
bulnire	65 1/4	nlindus	36
burroughsc	80 1/8	normwest	29
candapac	37 3/8	nrdaihil	29
carlirmk	6 1/8	nillinois	53
caterpiltr	54 3/4	occpetr	27
celan sec	46 3/4	olincorp	18
chas manh	39 1/2	pacifgas	2[illegible]
chessieays	32 1/4	pacifligh	20
chryslrmo	7 3/4	panam	5
citicorp	22 1/8	pepsico	23
citiesa	33 3/8	phelpsd	40
cocacola	35 3/8	phmorris	31
colgatep	34	philips	--
colourtile	20 1/28	phillpet	32
coltinduinc	49 1/4	polaroid	24
columgas	38	proctgmg	72
commed	20 3/4	publco	19
comsat	41 3/8	quaker	22
conenatg	24 5/8	rcacorp	22
contcanco	43 1/2	reliance	59
contoil	31 5/8	repsteel	21
conttelo	52 1/2	reynolds	[illegible]
controld	15 5/8	rockwell	36
cpcint	58 1/2	royald	75
crownzell	53 5/8	safcind	39
culbroc	43 3/8	schenfor	4
curtwr	3 1/8	schlumb	10
curtwrca	29 1/2	scmcorp	17
dartind	56	shelloil	59
dowchem	40 1/2	southco	1
dupont	31 3/8	southpac	58
eastorna	41 1/8	southrail	54
eastkodak	7 3/4	sperryr	55
elpasog	47 1/4	stbrands	27
esmark	25	stoilcal	53
exxon	18	stoilind	63
fairchc	53	stdrugs	23
floridap	--	suncils	72
flunrc	29 3/4	suncoil	78
fordmot	36 3/4	syntex	12
fruehaufm	33 3/4	tandy	31
gatxcorp	36 3/8	tandycraft	3
gencabl	36 7/8	tenneco	39
genelect	24 7/8	texacoinc	33
genfoods	34 3/4	texasinstr	38
genmot	51 1/2	texasutil	17
genpub	53 3/4	tolodord	17
gentelt	8 3/8	transam	18
gettyoil	27 3/4	twcentf	4
	79 1/2		
	26		
goodyear	14	uniomet	3 3/4
gracco	41 1/2	unocal	[illegible]
greyhnd	13 3/4	unionpac	13
gulfoilca	102 1/4	uniroyal	49
gulfoil	56 1/2	unibrands	[illegible]
heinzco	39	unitechn	21
hellerl	40 1/8	usstee	32
hiltonh	39 3/8	warnerl	25
honeywell	39 1/4	westbanc	43
illcentr	24 1/8	westunion	43
impoil	37 1/4	westingh	24
insilco	13 7/8	whoolw	77
intbus	60 1/4	woolworth	55
intflav	20 1/4	wrigley	
intharv	34	xerox	
	37 3/4		

TUCSON, ARIZONA — Alexis Arguello of Nica[ragua] retained his world boxing co[un]cil super featherweight title knocking out Ruben Castill[o of] the United States after [illegible] minutes and three second[s] [of] the 11 th round.

At Londen dealing centre

Buying of gold has grown frenetic

LONDON (IPS) — Hatton Garden is the centre of London's jewellery and just a few minutes walk from the centre of gold bullin dealing in the city. These days the area bustles every lunch hour with the owners of gold jewellery hurrying to trade in their trinkets for the unprecedented gold price of 755 US dollars an ounce. The price has just leapt 97.5 dollars.

Buying of gold was described as frenetic at the dealing centre as small investors joined the big league buyers. Most of the speculation is coming from wealthy middle-east merchants and traders.

One dealer said that a great deal of the buying was as insurance against other Middle-Eastern countries being drawn into the conflict between the US and the Soviet Union over Afghanistan. So far this month gold has risen by 230 dollars with speculations switching from all currencies into bullion.

All the jewellery that is being traded in at Hatton Garden for the high prices is being melted down into gold ingots for resale.

The leading financial paper, the Financial Times reports that five major western nations held a secret meeting last week to discuss the upsurge in the gold price.

According to the US treasury the representatives from Britain, France, West Germany, Japan and the US decided that no special action needed t[o be] taken. For the first time [since] the 1950-s the US is able to cover its entire external p[ay]ments deficit from its gold [re]serves. But a statement f[rom] the treasury that the sale of [re]serves would be inapprop[riate] has surprised speculators. [The] US treasury held the last [gold] auction two and a half mo[nths] ago and since then the price [has] doubled.

Silver has risen even faster th[an] gold reaching a record price [of] 20.90 pounds sterling (42 d[ol]lars) an ounce. It's price has [in]creased five-fold since Augu[st].

PASADENA, CALIFO[R]NIA — The Pittsburgh St[eelers] beat the Los Angeles Rams [31-]19 to win Super Bowl XIV a[nd] the championship of Ameri[can] professional football. It was [the] Steelers second successive [Su]per Bowl win and their fourth [in] the last six years. No ot[her] team has won more than two [ti]tles.

TOKYO — Japan's N[issan] Motor Company Ltd [has] bought a major interest in M[o]tor Iberica S.A. of Spain. N[is]san, the manufacturer of [Dat]sun cars, said it had acquire[d] 36 per cent interest in Mo[tor] Iberica by buying some [illegible] million shares from Mass[ey] Ferguson Ltd of Canada at [an] undisclosed price. But mo[st] industry sources said the to[tal] cost was about 40 million [dol]lars.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	4.02	4.075	4.135
NED GLD	93.07	93.79	94.59
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	111.22	111.94	112.74
FR FRANCS	--.--	44.00	44.78
DUITSE MARK	102.79	103.51	104.31
SUR GLD	--.--	100.07	100.87
IT LIRE	1.90	2.20	2.26

Archie ®

Beetle Bailey ® By Mort Walker

Walt Disney's DONALD DUCK ®

HENRY ® by Jack Tippit